

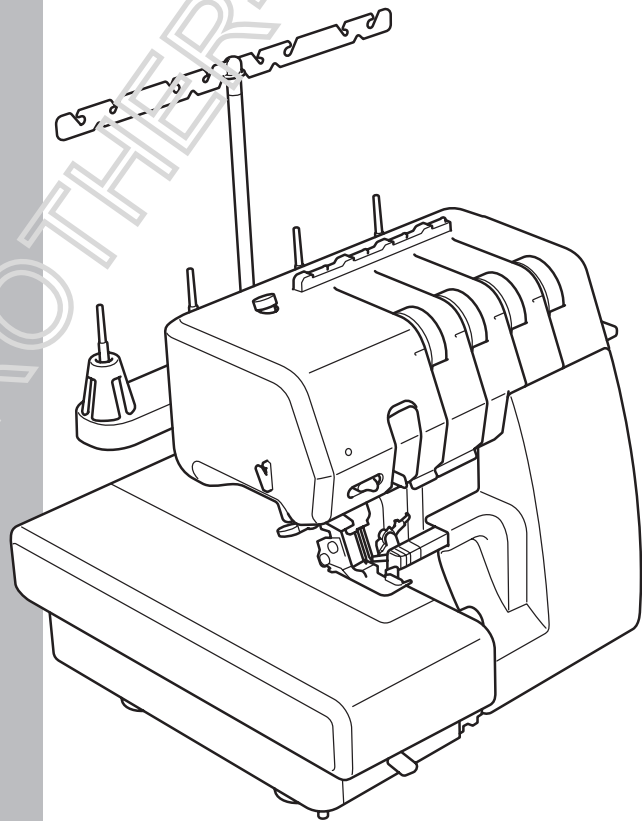
brother

# Naudojimo instrukcija

## Overlokas

Produkto kodas: 884-B20/B21

---



Prieš pradėdami naudodami įrenginį, būtinai perskaitykite šią instrukciją.

Rekomenduojame šį dokumentą laikyti netoliese, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje.

## ĮVADAS

Prieš pradėdami naudoti mašina perskaitykite šias saugumo instrukcijas.

## SVARBIAUSIOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

Naudojant elektrinį prietaisą, visada reikia laikytis pagrindinių saugos priemonių, įskaitant toliau nurodytas. Prieš pradėdami naudoti mašiną, perskaitykite šias saugos instrukcijas.

### ⚠ PAVOJUS

- Siekiant sumažinti elektros smūgio riziką

- 1 Siuvimo mašinos niekada negalima palikti be priežiūros, kai ji yra įjungta į elektros tinklą. Visuomet išjunkite siuvimo mašiną iš rozetės pabaigus darbą, prieš ją išvalant ir koreguojant siuvimo mašiną.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Norėdami sumažinti nudegimų, gaisro, elektros smūgio ar asmens sužalojimo riziką

- 2 Visada ištraukite elektros kištuką atliekant bet kokius prietaiso pakeitimus kurie yra instrukcijoje.
  - Norint ištraukti kištuką, pastatykite elektros jungiklį į „0“ poziciją. Pagriebkite kištuką ir ištraukite jį. Ne traukite laido.
  - Mašiną junkite tiesiogiai į elektros rozetę. Nenaudokite ilgintuvo.
  - Visada ištraukite elektros kištuką jei nėra elektros.
- 3 Elektros pavojai:
  - Ši mašina turi būti prijungta prie tinkamosios srovės šaltinio, esančio etiketėje nurodytame diapazone. Nejunkite jo prie nuolatinės srovės šaltinio ar keitiklio. Jei nesate tikri, koki mašinimo šaltinį turite, susisiekite su kvalifikuotu specialistu.
  - Ši mašina skirta naudojimui tik pirkimo šalyje.
- 4 Niekada nesinaudokite mašina jei laidas arba kištukas yra sugadinti. Jei mašina netinkamai dirba arba ant mašinos pateko vanduo. Šio atveju gražinkite mašiną į artimiausią autorizuotą pardavėją arba į serviso centrą patikrinimui.
  - Jei mašina dirba neįprastai, yra kvapas, šiluma, nubluko arba deformavosi, nenaudokite mašiną ir ištraukite mašinos kištuką
  - Kai mašiną transportuojate neškite mašiną už jos rankenos. Pakeldami mašiną kitu būdu jus galite sugadinti mašiną arba mašina gali nukristi.
  - Kai kelete mašiną, nedarykite staigių judesių. Kitaip jus galite sužeisti nugarą arba kelius.

- 5 Jūsų darbo vieta turi būti švari:

- Negalima siūti jei: mašinos ventiliacijos angos yra užkimštos, ant pedalo yra dulksės, audinio gabalai.
- Nelaikykite daiktų ant pedalo.
- Nenaudokite ilgintuvą, mašina įjunkite tiesiogiai į elektros lizdą.
- Nenaudokite mašiną jei kambaryje yra naudojami aerosolio produktai, bei ten kur yra naudojamas grynas deguonis.
- Nenaudokite mašiną prie šilumos šaltinių tokiu kaip: krosnis, lygintuvas. Kitaip mašinos laidas arba audinys gali užsidegti.
- Nedėkite mašiną ant nestabiliaus paviršiaus. Kitaip mašina gali nukristi, sužeisti jus.

- 6 Ypatingas atidumas reikalingas, kai siuvate:

- Visada dėmiai stebėkite adatą. Nenaudokite sulenktų arba sugadintų adatų.
- Saugokite pirštus nuo judančių mašinos dalių. Ypatingai saugokitės mašinos adatos.
- Atliekant adatos koregavimą perjunkite mašinos elektros jungiklį į „0“ poziciją kad ją išjunkite.
- Nenaudokite sugadintą arba neteisingą adatą pūckšte. Taip galima sulaužyti adatą.
- Siuvant niekada netemkite arba stumkite audinį. Dėmiai sekite instrukcijas kai siuvate laisva ranka, galima sulaužti adatą.

- 7 Siuvimo mašina yra ne žaislas:

- Dėmiai stebėkite mašiną kai vaikai naudoja arba yra prie mašinos.
  - This product contains small parts. Keep the product out of the reach of children to prevent accidental ingestion of small parts.
  - The plastic bag that this machine was supplied in should be kept out of the reach of children or disposed of. Never allow children to play with the bag due to the danger of suffocation.
  - Do not use the seam ripper in any other way than how it is intended.
  - Nenaudokite mašinos lauke.
- 8 Kad užtikrinti ilgesnį tarnavimo laiką:
    - Saugodami mašiną venkite drėgnų vietų ir tiesioginių saulės spindulių. Mašina turi būti saugoma toli nuo lygintuvu, šildytuvu halogeniniu lempu ir kitu karštų daiktų.
    - Naudokite tik neutralų muilą arba dezinfekcijos priemonę. Benzolas ir šveitimo milteliai gali sugadinti mašinos korpusą ir mašiną, juos niekada negali vartoti.
    - Siekiant užtikrinti teisingą montavimą, keičiant prispaudimo pėdelę, adatą, koreguojant mašiną, žiūrėkite instrukciją

- 9 Mašinos remontas:

- Jei lemputė yra sugadinta ja jums gali pakeisti autorizuotas pardavėjas.
- Jei mašina veikia netinkamai, pirmiausiai atidarykite instrukcijos pabaigoje problemos sprendimų sekciją kad pačiam patikrinti ir pareguliuoti mašiną. Jei problema liks, konsultuokitės su vietiniu autorizuotu Brother pardavėju.

**Mašina naudokite tik pagal paskirtį taip kaip parašyta instrukcijoje.**

**Naudokite priedus kurios rekomenduoja gamintojas šioje instrukcijoje.**

**Šios instrukcijos turinys ir specifikacijos gali būti pakeistos be išankstinio įspėjimo.**

**Dėl papildomos produkto informacijos užeikite į [www.brother.com](http://www.brother.com)**

# IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

## Ši mašina skirta tik buitiniam naudojimui.

### NAUDOTOJAMS ŠALYSE, IŠSKYRUS EUROPOS ŠALIS

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotų fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintiems patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuoję, kaip naudoti prietaisą. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

### NAUDOJIMUI EUROPOS ŠALYSE

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuojami, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta pavojus. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Vaikai be priežiūros negali valyti ir atlikti kitų priežiūros darbų.

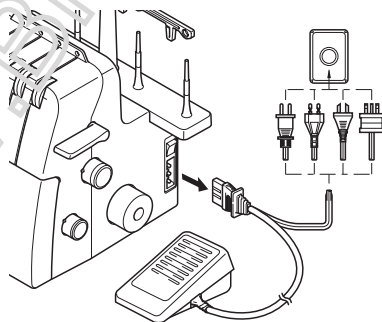
## ⚠️ ĮSPĖJIMAS

Paliekant šią siuvimo mašiną be priežiūros, reikia išjungti pagrindinį mašinos maitinimą ir šviesos jungiklį, o tada ištraukti kištuką iš elektros lizdo.

Atliekant siuvimo mašinos techninės priežiūros darbus arba nuimant dangčius, mašina arba elektros rinkinys turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio, ištraukus kištuką iš elektros lizdo.

(Tik JAV)

Šis prietaisas turi poliarizuotą kištuką (viena mentė platesnė už kitą). Siekiant sumažinti elektros smūgio pavojų, šis kištukas skirtas tik vienu būdu tilpti į poliarizuotą lizdą. Jei kištukas iki galo netelpa į lizdą, apverskite kištuką. Jei jis vis tiek netelpa, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką, kad jis sumontuotų tinkamą elektros lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko.



## Naudotojams Jungtinėje Karalystėje, Maltoje, Airijoje ir Kipre

### SVARBU

- Keisdami kištuko saugiklį, naudokite ASTA patvirtintą saugiklį pagal BS 1362, t. y. su ženklu,



- Visada pakeiskite saugiklio dangtelį. Niekada nenaudokite kištukų be saugiklio dangtelio.

- Jei turimas elektros lizdas netinka su šia įranga pateiktam kištukui, kreipkitės į įgaliotąjį Brother pardavėją, kad gautumėte tinkamą laidą.

## SVEIKINAME ĮSIGIJUS ŠĮ OVERLOKĄ

Jūsų siuvimo mašina yra aukštos kokybės bei lengvo naudojimo. Visiškai aiškiam mašinos naudojimui, siūlome perskaityti šią instrukciją.

Jeigu jums reikia daugiau informacijos apie šios mašinos naudojimą, kreipkitės į artimiausią parduotuvę, jis visuomet bus laimingas, galėdamas jums pagelbėti. Mėgaukitės.

## ⚠️ ĮSPĖJIMAS

Veriant sriegį arba keičiant adatą, reikia išjungti pagrindinį mašinos maitinimą ir šviesos jungiklį, o tada ištraukti kištuką iš elektros lizdo.

Kai mašina nenaudojama, elektros maitinimo kištuką rekomenduojama ištraukti iš sieninio lizdo, kad būtų išvengta galimų pavojų.

## PASTABOS APIE VARIKLĮ

- Maksimalus šios siuvimo mašinos veikimo greitis yra 1 300 dygsnių per minutę, o tai yra gana greitas, palyginti su įprastu įprastos siuvimo mašinos veikimo greičiu nuo 300 iki 800 dygsnių per minutę.
- Pagrindinio variklio guoliai yra pagaminti iš specialios medžiagos (aliejumi impregnuoto lydinio, įmontuoto į veltinį, termiškai apdorotą aliejumi), todėl jie gali atlaikyti ilgą nepertraukiamą darbo valandą.
- Nuolat veikiant siuvimo mašinai, variklio srityje gali susidaryti karštis, bet ne tiek, kad neigiamai paveiktų jos veikimą. Svarbu, kad audinys ir popierius nebūtų oro angų mašinos gale, šonuose ir apačioje, kad oras galėtų patekti į šias angas.
- Kai veikia pagrindinis variklis, pro dangtelio oro angas, esančias joje pačioje pusėje, kaip ir rankratis, matosi kibirkštys. Šias kibirkštis sukuria angliniai šepetėliai ir komutatoriaus, jos yra įprasto mašinos veikimo dalis.

## ĮSPĖJIMO ETIKETĖS (atitinkančios UL ir CSA reikalavimus)

Šios įspėjamosios etiketės yra ant mašinos.  
Būtinai laikykitės etiketėse nurodytų atsargumo priemonių.

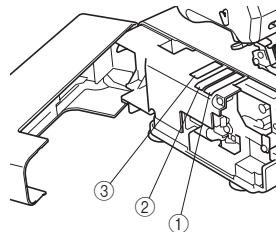
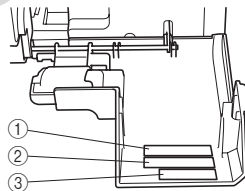
Atsargiai (tik JAV ir KANADA)

Etikečių vietos

(Priekinio dangtelio viduje) (Medžiagos plokštės dangtelio viduje)

① **CAUTION:**  
MOVING PARTS- TO AVOID INJURY:  
CLOSE COVER BEFORE SEWING.  
UNPLUG BEFORE SERVICING.

② **AVERTISSEMENT:**  
PARTIES EN MOUVEMENT. POUR  
ÉVITER TOUTE BLESSURE,  
FERMER LE CAPOT AVANT DE  
COUDRE.  
DÉBRANCHER AVANT ENTRETIEN.



Priekinės plokštės lipdukas (tik JAV ir KANADA)

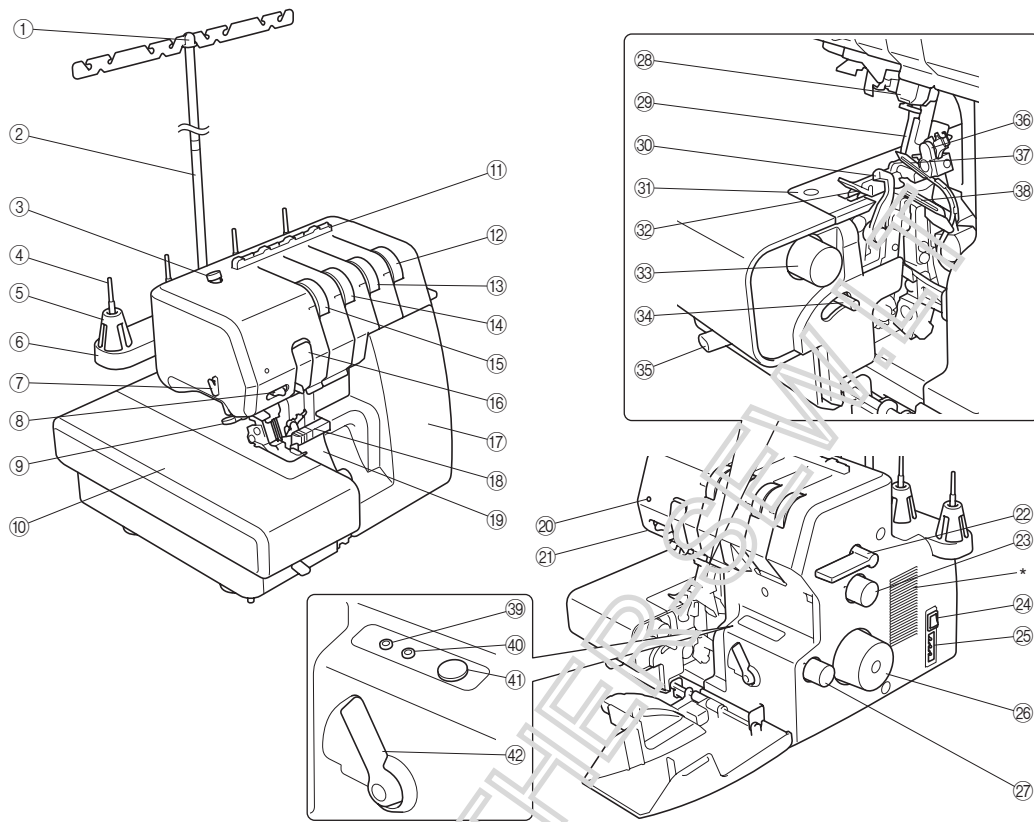
③ CLOSE DOOR BEFORE  
OPERATING MACHINE  
FERMER LE COUVERT AVANT  
D'OPÉRER LA MACHINE

# Turinys

<b>1 SKYRIUS: DALIŲ PAVADINIMAI IR FUNKCIJOS.....</b>	<b>4</b>
Priedai .....	5
Mašinos maitinimas.....	6
Smagračio pasukimo kryptis .....	6
Korpuso atidarymas/uždarymas ir peiliuko uždengimas.....	6
Pripaudimo pėdelės pakėlimo svirtis .....	7
Prispaudimo pėdelės išėmimas/tvirtinimas .....	7
Šiukšliadėžė .....	8
Viršutinio peiliuko užrakinimas/atrakinimas .....	8
Dygsnio ilgis .....	8
Dygsnio plotis .....	9
Diferencialinis medžiagos traukimo mechanizmas.....	9
Prispaudimo pėdelės spaudimo reguliavimas.....	9
Siūlų įtempimo diskas .....	10
Siūlo įtempimo reguliavimo pavyzdžiai .....	10
Adata .....	12
Adatos išėmimas/įdėjimas .....	12
<b>2 SKYRIUS: PASIRUOŠIMAS PRIEŠ SIUVIMĄ .....</b>	<b>13</b>
Siūlkreipių skersinė juosta.....	13
Kaip naudoti ričių gaubtelį.....	13
Kaip naudoti tinkelį .....	13
<b>3 SKYRIUS: SIŪLŲ ĮVĒRIMAS .....</b>	<b>14</b>
Prieš veriant siūlą į kilpiklius .....	14
Atsargumo priemonės įveriant kilpiklius .....	14
Apatinio kilpiklio įvėrimas .....	15
Viršutinio kilpiklio įvėrimas .....	15
Po kilpiklių įvėrimo .....	16
Kada nenaudoti siūlų įpūtimo .....	16
Pasiruošimas prieš įveriant adatas.....	17
Kairės adatos įvėrimas .....	18
Dešinės adatos įvėrimas .....	19
<b>4 SKYRIUS: MEDŽIAGOS/SIŪLO/ADATOS KOMBINACIJA .....</b>	<b>20</b>
<b>5 SKYRIUS: SIUVIMAS .....</b>	<b>21</b>
Saugumo mechanizmas .....	21
Bandomasis siuvimas .....	21
Grandinės nutraukimas .....	21
Siuvimo pradžia .....	22
Norint išimti medžiagą .....	22
Norint užtvirtinti siūlės .....	22
Jei siūlas nuplyšta siuvant .....	23
Dygsnio pasirinkimas .....	23
Siauras/Susuktas dygsnis .....	24
Dviejų siūlų siuvimas.....	25
<b>6 SKYRIUS: PROBLEMŲ SPRENDIMAS.....</b>	<b>27</b>
<b>7 SKYRIUS: PRIEŽIŪRA .....</b>	<b>29</b>
Valymas .....	29
Medžiagos plokštės dangčio atidarymas .....	29
Oro kompresoriaus vamzdelių valymas .....	29
Sutepimas .....	29
Peiliukų keitimas .....	29
Transportavimas .....	29
<b>8 SKYRIUS: PASIRENKAMŲ PĒDELIŲ ĮVADAS .....</b>	<b>30</b>
Nepastebimo siuvimo pėdelė .....	30
Juostelių siuvimo pėdelė.....	32
Perlų pėdelė .....	33
Vamzdelių siuvimo pėdelė.....	34
Raukimo pėdelė.....	35
<b>SPECIFIKACIJOS .....</b>	<b>36</b>
Specifikacijos .....	36
<b>UŽRAŠAI .....</b>	<b>37</b>

# 1 SKYRIUS

## Dalių pavadinimai ir jų funkcijos



- |                              |                     |   |                 |                   |                 |                   |                      |                            |                                |               |  |  |                                 |                                |                           |                     |                                 |                    |                                  |              |  |                               |                                  |                         |             |  |                            |          |                        |                  |                      |                                |                              |                            |                                   |                        |                      |   |   |                                  |                         |
|------------------------------|---------------------|---|-----------------|-------------------|-----------------|-------------------|----------------------|----------------------------|--------------------------------|---------------|--|--|---------------------------------|--------------------------------|---------------------------|---------------------|---------------------------------|--------------------|----------------------------------|--------------|--|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------|-------------|--|----------------------------|----------|------------------------|------------------|----------------------|--------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|------------------------|----------------------|---|---|----------------------------------|-------------------------|
| ① Siūkreipių skersinė juosta | ② Siūkreipio stovas | ③ Pėdelės spaudimo į audinį reguliavimo varžtas | ④ Strypas ritei | ⑤ Ritės laikiklis | ⑥ Dėklas ritėms | ⑦ Siūlo pjoviklis | ⑧ Adatos vedžiotuvas | ⑨ Adatos įvėriklio svirtis | ⑩ Medžiagos plokštės dangtelis | ⑪ Siūkreipsis | ⑫ Apatinio kilpiklio siūlo įtempimo diskas | ⑬ Viršutinio kilpiklio siūlo įtempimo diskas | ⑭ Dešinio siūlo įtempimo diskas | ⑮ Kairio siūlo įtempimo diskas | ⑯ Siūlą paėmimo dangtelis | ⑰ Priekinis gaubtas | ⑱ Atraižos pločio reguliatorius | ⑲ Peiliuko dangtis | ⑳ Klaidos indikatoriaus švieselė | ㉑ LED šviesa | ㉒ Prispaudimo pėdelės pakėlimo svirtis | ㉓ Dygsnio ilgio reguliatorius | ㉔ Maitinimo ir šviesos jungiklis | ㉕ Kojinio pedalo įvadas | ㉖ Smagratis | ㉗ Diferencialinio padavimo reguliatorius | ㉘ Adatos spaustuko varžtas | ㉙ Adatos | ㉚ Viršutinis peiliukas | ㉛ Adatos plokštė | ㉜ Prispaudimo pėdelė | ㉝ Dygsnio pločio reguliatorius | ㉞ Dygsnio perjungimo svirtis | ㉟ Peiliuko užrakto svirtis | ㊱ Dviejų siūlų perjungimo plokštė | ㊲ Viršutinis kilpiklis | ㊳ Apatinis kilpiklis | ㊴ Viršutinio kilpiklio siūlo įvedimo anga | ㊵ Apatinio kilpiklio siūlo įvedimo anga | ㊶ Siūlo įpūtimo įvėrimo mygtukas | ㊷ Siūlo įpūtimo svirtis |
|------------------------------|---------------------|---|-----------------|-------------------|-----------------|-------------------|----------------------|----------------------------|--------------------------------|---------------|--|--|---------------------------------|--------------------------------|---------------------------|---------------------|---------------------------------|--------------------|----------------------------------|--------------|--|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------|-------------|--|----------------------------|----------|------------------------|------------------|----------------------|--------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|------------------------|----------------------|---|---|----------------------------------|-------------------------|

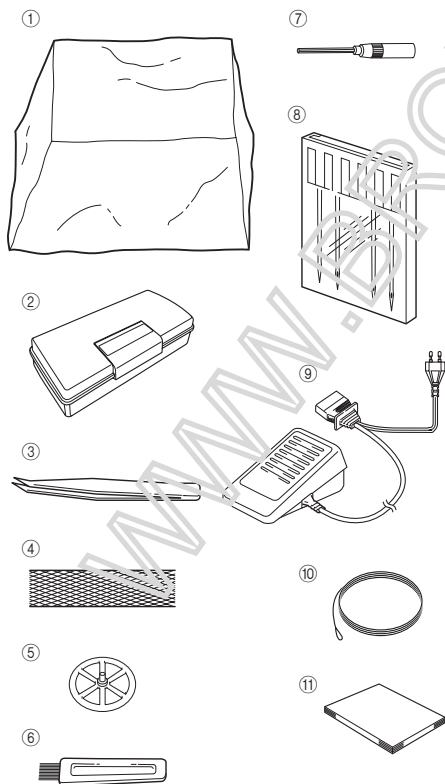
\* Oro angos (6 vietos)

## Priedai

\* Pridėti aksesuarai skiriasi priklausomai nuo modelio.

### Pridėti aksesuarai

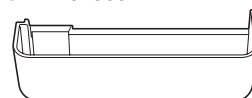
- 1 Gaubtas: XB4350001
- 2 Priedų dėžė: XB3291001
- 3 Pincetas: XB1618001
- 4 Tinkliukas (4): X75904000
- 5 Ritės laikiklių dangteliai (4): X77260000
- 6 Šepetėlis: X75906001
- 7 Atsuktuvus: XB0393001
- 8 Adatų rinkinys (130/705H): XB2772001
  - #80: 2 pcs., #90: 2 pcs.
- 9 Kojinis pedalas:
  - XB4341001 (120V Area)
  - XB3112001 (220-230V Area)
  - XB3134001 (U.K., Malaysia, United Arab Emirates, Saudi Arabia)
  - XB3156001 (Korea)
  - XB3190001 (Australia, New Zealand)
- 10 Siūlo įvėrimo pagalbinis įtaisas : XB4370001
- 11 Naudojimo instrukcija



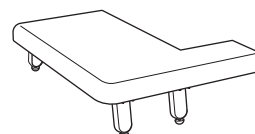
### Papildomi priedai

Norėdami gauti daugiau informacijos žiūrėkite: 8 SKYRIŪ.

- 12 Nematomo dygsnio pėdelė:
  - SA214 (J.A.V., KANADA, EUROPA)
  - SA214AP (KITOS ŠALYS)
- 13 Juostelių siuvimo pėdelė:
  - SA212 (J.A.V., KANADA, EUROPA)
  - SA212AP (KITOS ŠALYS)
  - EUROPA)
- 14 Perlių pėdelė:
  - SA217 (J.A.V., KANADA, EUROPA)
  - SA217AP (KITOS ŠALYS)
- 15 Vamzdelių pėdelė:
  - SA210 (J.A.V., KANADA, EUROPA)
  - SA210AP (KITOS ŠALYS)
- 16 Rankinių pėdelė:
  - SA213 (J.A.V., KANADA, EUROPA)
  - SA213AP (KITOS ŠALYS)
- 17 Siukšlėdėžė: XB4329001



- 18 Platus stalis:
  - SAWT8 (J.A.V., KANADA)
  - SERGERWT3 (EUROPA)
  - WTL3 (KITOS ŠALYS)



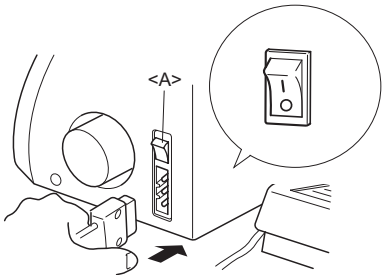
\* Dalių kodai skiriasi priklausomai nuo gaminio kodo arba apdailos gaudyklės spalvos. Susisiekite su įgaliotuoju Brother pardavėju.

\* Gaminio kodas nurodytas mašinos duomenų lentelėje.

## Mašinos maitinimas

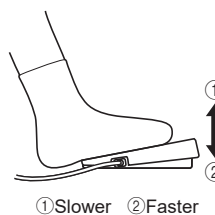
### Mašinos įjungimas

1. Mašinos įjungimas. Įdėkite trijų kontaktų kištuką į lizdą, kuris yra apatinėje dešinėje dalyje.
2. Įjunkite maitinimą ir šviesos jungiklį <A> į "I" žymę (norint išjungti į "0").



### Veikimas

Lengvai paspaudus pedalą, mašina pradeda dirbti nedideliu greičiu, stipriau paspaudus pedalą, mašinos darbo greitis padidėja. Kai pedalas yra atleidžiamas, mašina sustoja.



*PASTABA (tiktais J.A.V.)*

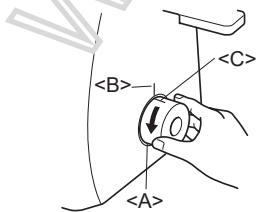
*Kojinis pedalas: Modelis KD-1902A*

*Šis pedalas gali būti naudojamas tikrais su mašinomis kurių produktų kodai 884-B20 ir 884-B21*

*\* Produkto kodas nurodytas ant mašinos.*

## Smagračio pasukimo kryptis

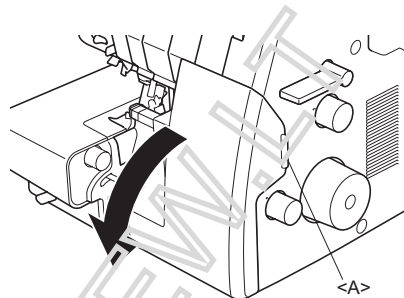
Rankinis ratas <A> sukasi prieš laikrodžio rodyklę (rodyklės kryptimi). Ši kryptis yra tokia pati kaip įprastos namų siuvimo mašinos.



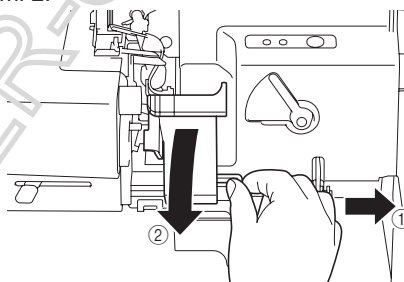
Prieš sriegdami į mašiną, pasukite rankratį taip, kad ant rankračio esanti žyma <C> susilygintų su mašinos linija <B>.

## Korpuso atidarymas/uždarymas ir peiliuko uždengimas

Veriant šią mašiną būtina atidaryti priekinį dangtį ir peilio dangtelį. Norėdami atidaryti priekinį dangtį, pirštu suimkite <A> ir pastumkite dangtelį rodyklės kryptimi.



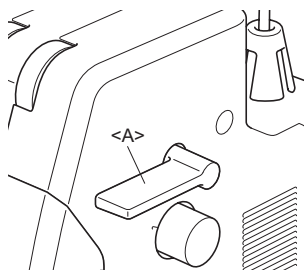
Norėdami atidaryti peiliuko dangtelį, pastumkite jį dešinėn 1, tada pastumkite rodyklės kryptimi 2.



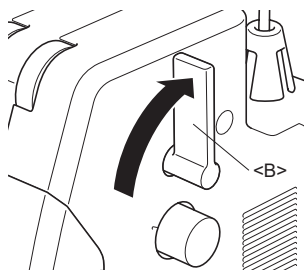
Uždarius priekinį dangtį, uždaromas ir peiliuko dangtis.

### Prispaudimo pėdelės pakėlimo svirtis

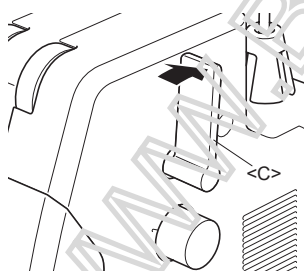
Siuvant (įprastam naudojimui), nustatykite svirtį į <A> padėtį.



Norėdami pakelti prispaudimo pėdelę, pakelkite pėdelės kėlimo svirtį į <B> padėtį. Kadangi pakėlus pėdelės pakėlimo svirtį, atsidaro įtempimo diskai šalia sriegio įtempimo ratukų, naudokite šią padėtį norėdami įverti siūlus.



Norėdami padidinti atstumą tarp pėdelės ir adatos plokštelės, pavyzdžiui, keisdami pėdelę arba siūdami storą audinį, patraukite pėdelės kėlimo svirtį į <C> padėtį. Atleidus pėdelės pakėlimo svirtį iš <C> padėties, ji grįžta į padėtį <B>.



### Prispaudimo pėdelės išėmimas/tvirtinimas

1. Išjunkite pagrindinį maitinimo ir šviesos jungiklį.
2. Pakelkite pėdutlės pakėlimo svirtį 1.
3. Pasukite smagrąjį 2 taip, kad ant rato esanti žyma būtų lygiagrečiai su mašinos linija. (Žr. „1 SKYRIŲ“.)

### Prispaudimo pėdelės išėmimas

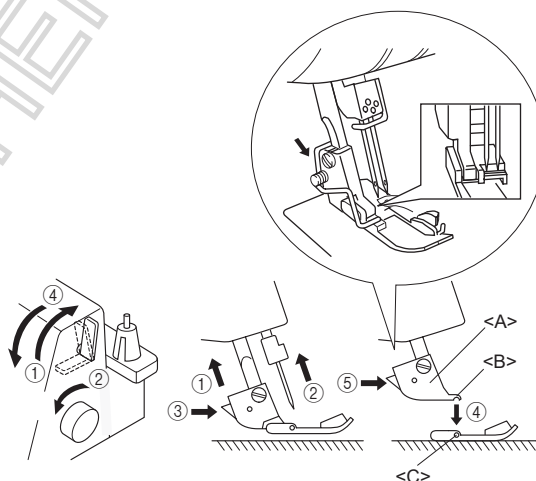
Paspauskite mygtuką ant pėdelės laikiklio 3 ir pėdelė bus atleista.

Pakelkite pėdelę toliau, stumdami pėdelės kėlimo svirtį aukštyn. Tada nuleiskite prispaudimo pėdelę ir laikykite ją saugioje vietoje.

### Prispaudimo pėdelės tvirtinimas

Padėkite prispaudimo pėdelę tiesiai po pėdelės laikikliu <A>, kad griovelis pėdelės laikiklio <B> apačioje būtų su lygiuotas ir užfiksuotų strypą, esantį spaudimo pėdelės <C> viršuje.

Tada nuleiskite prispaudimo pėdelės kėlimo svirtį, kad pritvirtinumėte prispaudimo pėdelę 4, paspausdami mygtuką ant laikiklio 5.

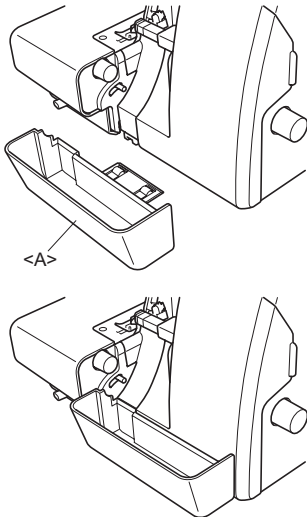


## Šiukšliadėžė

### SVARBU

- Nešiodami mašiną, visada nuimkite kojinių valdiklį nuo apdailos gaudyklės.

Pasirenkamas apipjaustymo gaudyklė <A> sulaiko apkirptą audinį ir siūlą, pagamintą siuvant.



### Įstatyti:

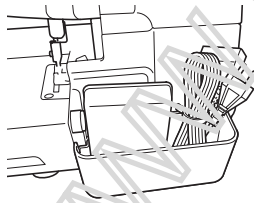
Įstatykite apdailos gaudyklę <A>, kol ji prisilies prie priekinio dangčio.

### Nuimti:

Lėtai ištraukite šiukšliadėžę.

### PASTABA:

Pasirenkamas šiukšliadėžė taip pat gali būti naudojama kaip kojinių pedalo laikiklis.



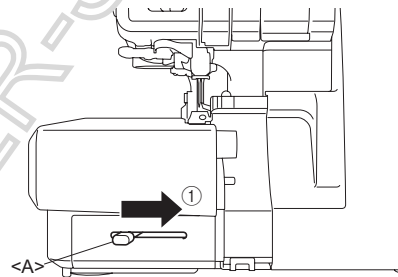
## Viršutinio peiliuko užrakinimas/atrakinimas

### ⚠ ATSAUGIAI

- Nelieskite peilių.
- Prieš perjungdami tarp viršutinio peiliuko užrakinimą ir atrakinimą, įsitinkite, kad mašina yra visiškai sustabdyta. Jei siuvimo metu perungiama peilio užrakto svirtis, audinys gali įstrigti mašinoje ir sugadinti adatą, arba mašina gali būti pažeista arba netinkamai veikti ir susižaloti jus.

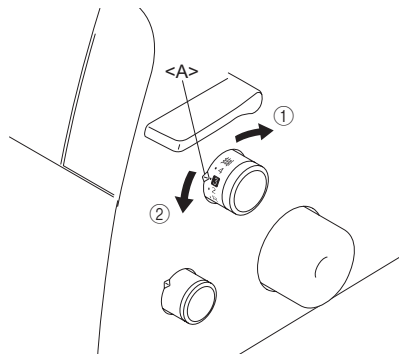
Norėdami naudoti viršutinį peilį, perkeltite peilio fiksavimo svirtį į <A> padėtį.

Norėdami siūti nepjausdydami audinio, užfiksuokite viršutinį peilį, perkeldami peilio fiksavimo svirtį į dešinę 1. Užrakintas viršutinis peilis gali būti naudojamas kaip kreiptuvas.



## Dygsnio ilgis

Įprastas dygsnio ilgio nustatymas yra 3 mm (1/8 colio). Norėdami pakeisti dygsnio ilgį, pasukite dygsnio ilgio reguliavimo ratuką dešinėje mašinos pusėje.

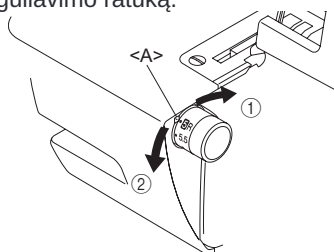


- ① Sutrumpinkite dygsnio ilgį iki mažiausiai 2 mm (5/64 colio).
- ② Pailginkite dygsnį iki 4 mm (5/32 colio).

<A> Pasirinkimo ženklas

## Dygsnio plotis

Įprastas dygsnio pločio nustatymas įprastam overloko dygsniui yra 5 mm (13/64 colio). Norėdami pakeisti dygsnio plotį, pasukite dygsnio pločio reguliavimo ratuką.



- ① Padidinkite plotį iki 7,5 mm (19/64 colio).
- ② Sumažinkite dygsnio plotį iki mažiausiai 5 mm (3/16 colio).

<A> Pasirinkimo ženklas

## Diferencialinis medžiagos traukimo mechanizmas

### SVARBU

- Siudami storą netampą medžiagą, pvz., džinsą, nenaudokite diferencialo padavimo, nes galite pažeisti audinį.

Šiame sergeryje yra du medžiagos padavimo dantukai po pėdele, kad audinys judėtų per mašiną. Diferencialinis padavimas kontroliuoja tiek priekinių, tiek galinių dantukų judėjimą. Nustačius 1,0 dantukai juda tuo pačiu greičiu (santykis 1,0). Kai nustatomas mažesnis nei 1,0 diferencialo padavimo santykis, priekiniai tiekimo dantukai juda lėčiau nei galiniai, todėl siuvant audinys ištempiamas. Tai veiksminga ant lengvo audinio, kuris gali susitraukti. Nustačius didesnį nei 1,0 diferencialinio padavimo koeficientą, priekiniai tiekimo dantukai juda greičiau nei galiniai tiekimo dantukai, todėl susiuvamas audinys surenkamas. Ši funkcija padeda pašalinti raukšlėjimąsi, kai naudojami tamprūs audiniai.

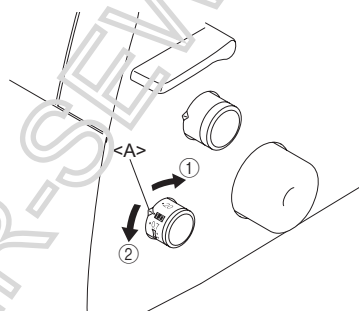
## Diferencialinio medžiagos traukimo mechanizmo reguliavimas

Santykis	Pagrindiniai padavimo dantukai	Priekiniai padavimo dantukai	Rezultatas	Pritaikymas
0.7 - 1.0			Audinys stipriai traukiamas	Ploniems audiniams neleidžia raukšlėtis
1.0			Be diferencialinio padavimo	Normalus siuvimas

Santykis	Pagrindiniai padavimo dantukai	Priekiniai padavimo dantukai	Rezultatas	Pritaikymas
1.0 - 2.0			Audinys sutraukiamas ir ištempiamas	Neleidžia audiniui susitraukti arba įsitempti

Įprastas diferencialo padavimo santykio reguliavimo ratuko nustatymas yra 1,0.

Norėdami sureguliuoti diferencialo padavimą, pasukite ratuką dešinėje mašinos apačioje.



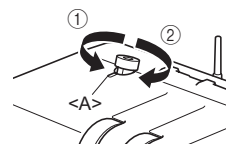
① Mažiau nei 1      Daugiau nei 1      ② <A> Pasirinkimo ženklas

Kad apdaila būtų lygi, sureguliuokite padavimo santykį nuo 1,0 iki 2,0. (Reikalingas padavimo santykis priklauso nuo medžiagos elastingumo.)

Kuo medžiaga elastingesnė, tuo labiau link 2,0 turėtų būti nustatytas diferencialinis padavimo santykis. Išbandykite siūdami su audinio gabalėliu, kad surastumėte tinkamą sureguliovimą.

## Prispaudimo pėdelės spaudimo reguliavimas

Pasukite pėdelės slėgio reguliavimo varžtą viršutiniame kairiajame mašinos kampe. Galite reguliuoti pagal varžto vertę. Įprastas nustatymas yra "2".



- ① Mažesnis spaudimas
  - ② Daugiau spaudimo
- <A> Pasirinkimo ženklas

Sureguliuokite pėdelės spaudimą, kad medžiaga nesusiglamžytų arba kad būtų galima susiūti išlinkimus.

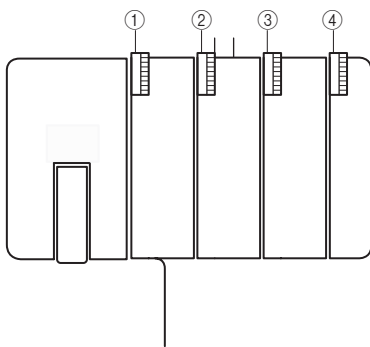
Siuvant ant labai lengvų medžiagų, pėdelės spaudimas turi būti atlaisvintas. Siuvant labai sunkias medžiagas, prispaudimo pėdelės spaudimas turi būti didesnis.

## Siūlų įtempimo diskas

### SVARBU

- Įsitinkinkite, kad siūlai tinkamai pritvirtinti įtempimo ratukuose.

Kiekvienam adatos siūlui, apatiniam kilpiklio siūlui ir viršutiniam kilpiklio siūlui yra siūlo įtempimo ratukas. Tinkamas siūlų įtempimas gali skirtis priklausomai nuo audinio tipo ir storio bei naudojamo siūlų tipo. Keičiant siuvimo medžiagas, gali prireikti reguliuoti siūlų įtempimą.

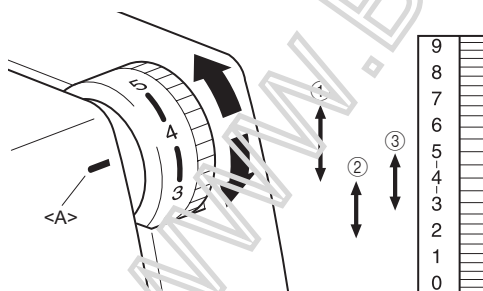


- ① Geltonai pažymėtas įtempimo ratukas skirtas kairiajai adatai.
- ② Žalia spalva pažymėtas įtempimo ratukas skirtas dešinei adatai.
- ③ Rožinis pažymėtas įtempimo ratukas skirtas viršutiniams kilpikliui.
- ④ Mėlynai pažymėtas įtempimo ratukas skirtas apatiniams kilpikliui.

### Įtempimo reguliavimas

Daugeliu atvejų siūti galima „4“ padėtyje. (Standartas: SPAN 60/2Z)

Jei dygsnio kokybė yra prasta, pasirinkite kitą įtempimo nustatymą.



<A> Įtempimo pasirinkimo ženklas

- ① Didelei įtempimui: nuo 4 iki 7
- ② Lengvam įtempimui: nuo 4 iki 2
- ③ Vidutiniam įtempimui: nuo 5 iki 3

Jei nerandate tinkamo įtempimo, žr. „Siūlo įtempimo reguliavimo pavyzdžiai“.

## Siūlo tempimo reguliavimo pavyzdžiai

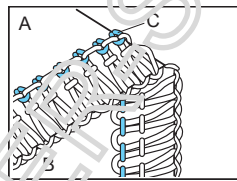
Norint tinkamai susiūti overloko dygsnį, kilpos siūlai ir adatos siūlai turi būti tokie, kaip aprašyta toliau.

- Viršutinis kilpiklio siūlas ir apatinis kilpiklio siūlas yra susipynę prie audinio krašto.
- Adatos siūluose nėra kilpų nei audinio paviršiuje, nei kitoje pusėje.

Jei overloko siūlė nesiuvama tinkamai, sureguliuokite siūlų įtempimą.

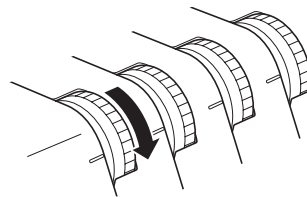
Pasukite siūlų įtempimo ratuką per pusę arba ketvirčio skalės žymę, tada tęskite bandomąjį siuvimą ir reguliavimą.

### Kairysis adatos siūlas audinio gale sudaro kilpas

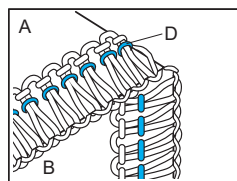


- A: Blogoji pusė
- B: Paviršius
- C: Kairės adatos siūlas

### Padidinkite kairės adatos siūlo įtempimą.

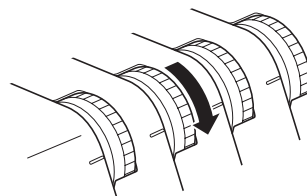


### Dešinysis adatos siūlas audinio gale sudaro kilpas

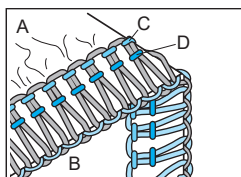


- A: Blogoji pusė
- B: Paviršius
- D: Dešinės adatos siūlas

### Padidinkite dešinės adatos siūlo įtempimą.

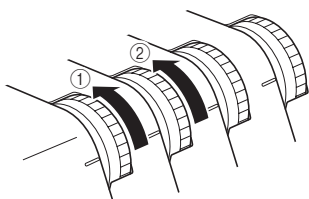


### Audinys raukšlėjasi

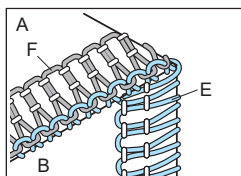


- A: Blogoji pusė
- B: Paviršius
- C: Kairės adatos siūlas
- D: Dešinės adatos siūlas

Pirmiausia sumažinkite kairės adatos siūlo įtempimą 1, tada dešinės adatos siūlo įtempimą 2.

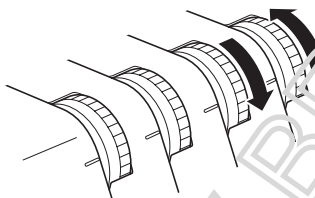


### Viršutinis kilpiklio siūlas matomas iš audinio gale

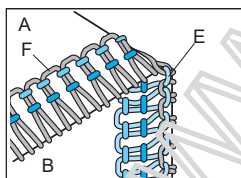


- A: Blogoji pusė
- B: Paviršius
- E: Viršutinio kilpiklio siūlas
- F: Apatinio kilpiklio siūlas

Padidinkite viršutinio kilpiklio siūlo įtempimą, sumažinkite apatinio kilpiklio siūlo įtempimą arba sureguliuokite abiejų siūlų įtempimus.

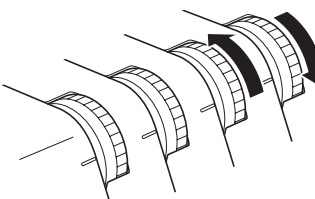


### Apatinis kilpiklio siūlas matomas audinio paviršiuje

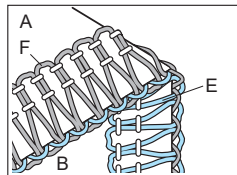


- A: Blogoji pusė
- B: Paviršius
- E: Viršutinio kilpiklio siūlas
- F: Apatinio kilpiklio siūlas

Sumažinkite viršutinio kilpiklio siūlo įtempimą, padidinkite apatinio kilpiklio siūlo įtempimą arba sureguliuokite abiejų siūlų įtempimus.

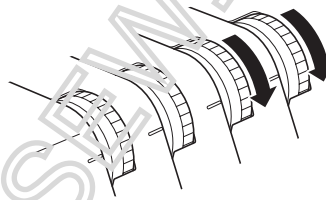


### Didelės kilpos, nes viršutinio kilpiklio siūlas arba apatinio kilpiklio siūlas tęsiasi už audinio krašto

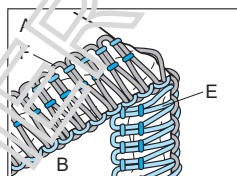


- A: Blogoji pusė
- B: Paviršius
- E: Viršutinio kilpiklio siūlas
- F: Apatinio kilpiklio siūlas

Padidinkite viršutinio kilpiklio siūlo ir apatinio kilpiklio siūlo įtempimą.

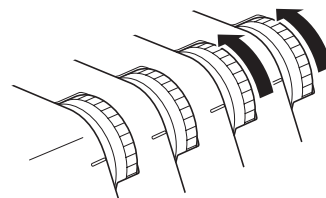


### Susivimo raukšlės



- A: Blogoji pusė
- B: Paviršius
- E: Viršutinio kilpiklio siūlas
- F: Apatinio kilpiklio siūlas

Sumažinkite viršutinio kilpiklio siūlo ir apatinio kilpiklio siūlo įtempimą.



### PASTABA:

Norėdami gauti daugiau informacijos apie šias operacijas, žiūrėkite vaizdo įrašus.



<https://s.brother/cvtkb/>

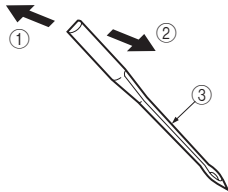
## Adata

Ši mašina naudoja standartinę namų siuvimo mašinos adatą.

Rekomenduojama adata yra 130/705H (#80 arba #90).

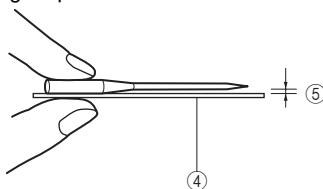
### Adatos aprašymas

- ① Nugara (plokščia pusė) Priekys Griovelis ②



### Kaip patikrinti adatą

- ④ Plokščias paviršius  
⑤ Uždėkite adatą ant plokščios pusės ir patikrinkite, ar ji lygiagrečiai paviršiumi.



#### PASTABA:

Naudojant 130/705H SUK (#90) BALLPOINT, galima sumažinti medžiagos sugadinimo tikimybę.

## Adatos išėmimas/įdėjimas

# ⚠ ATSARGIAI

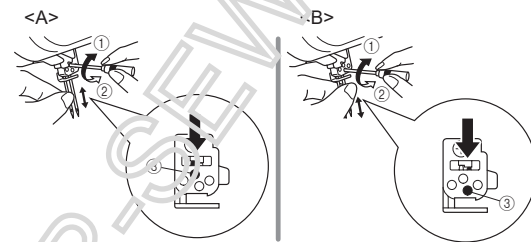
Prieš išimdami/įdėdami adatą, visada būtinai išjunkite mašiną.

### SVARBU

- Nenumeskite adatos ar adatos nustatymo varžto į mašiną, nes galite sugadinti.

<A> Kairės adatos nuėmimas / įdėjimas

<B> Dešinės adatos nuėmimas / įdėjimas



① Priveržkite ② Atsukite Adatos nustatymo varžtas

#### Įsimti.

1. Pasukite pagrindinį maitinimo ir šviesos jungiklį į „O“ padėtį.
2. Pasukite smagračių taip, kad ant rato esanti žyma būtų lygiagrečiai su mašinos linija. (Žr. „1 SKYRIŲ“.)

3. Atlaisvinkite atitinkamą adatos nustatymo varžtą 3, pasukdami pridedamą atsuktuvą link 2 paveikslėlyje, ir nuimkite adatą.

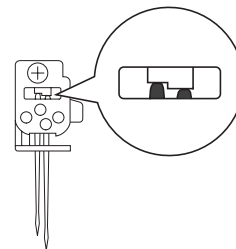
#### Įdėti:

1. Pasukite pagrindinį maitinimo ir šviesos jungiklį į „O“ padėtį.
2. Pasukite smagračių taip, kad ant rato esanti žyma būtų lygiagrečiai su mašinos linija.
3. Laikykite adatą plokščia puse nuo savęs ir įkiškite iki galo.
4. Tvirtai priveržkite atitinkamą adatos nustatymo varžtą 3, pasukdami pridedamą šešiakampį atsuktuvą link 1 paveikslėlyje.

#### PASTABA:

Būtinai įkiškite adatas iki galo.

Jei adatos buvo įdėtos teisingai, dešinioji adata turi būti šiek tiek žemiau nei kairioji.



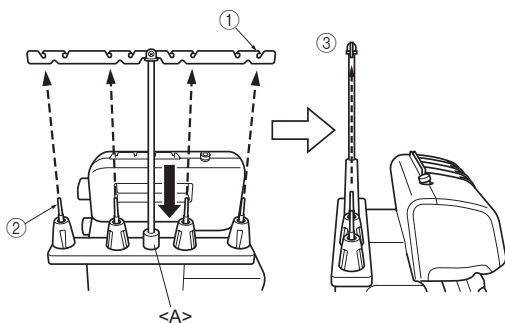
## 2 SKYRIUS PASIRUOŠIMAS PRIEŠ SIŪLŲ ĮVĖRIMĄ

### Siūlkreipių skersinė juosta

Visiškai įkiškite siūlkreipių skersinę juostą į angą <A>.

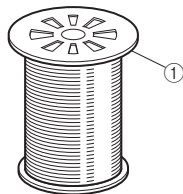
Įdėję siūlkreipių skersinę juostą, iki galo ją ištraukite ir įsitikinkite, kad jis pritvirtintas kamščiu. Įsitikinkite, kad siūlų laikikliai yra tiesiai virš ritės kaiščių, kaip parodyta.

- ① Siūlų laikiklis ant siūlkreipių skersinės juostos
- ② Ritės kaištis
- ③ Teisinga padėtis



### Kaip naudoti ričių gaubtelį

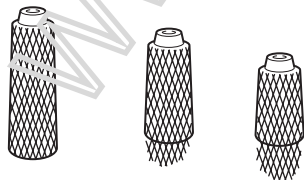
Naudojant siuvimo siūlų rites, siūlų ritės dangtelį reikia naudoti taip, kaip parodyta toliau. Įsitikinkite, kad ritės įpjova yra apačioje.



① Thread spool cap

### Kaip naudoti tinkelį

Jei siuvate laisvai susuktus nailoninius siūlus, rekomenduojame uždegti ritę pateiktu siūlų tinklu, kad siūlas nenuslystu nuo ritės. Pritaikykite tinklą prie ritės formos.

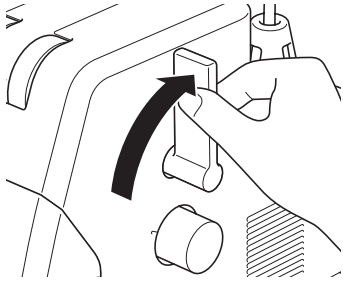


# 3 SKYRIUS SIŪLŲ ĮVĖRIMAS ⚠ ATSAARGIAI

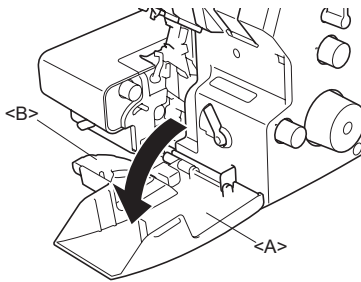
Saugumo sumetimais prieš įverdami siūlus išjunkite mašiną.

## Prieš įvėrimą į kilpiklius

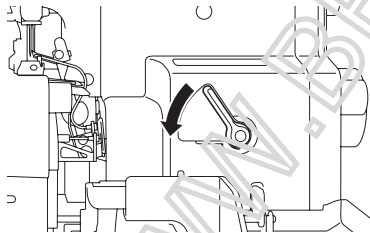
1. Pakelkite prispaudimo pėdelės kėlimo svirtį, kad pakeltumėte pėdelę.



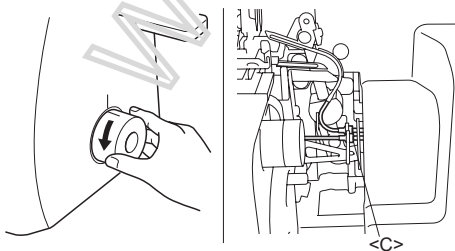
2. Atidarykite priekinį dangtį <A> ir peiliuko dangtelį <B>.



3. Pasukite oro kompresoriaus perjungimo svirtį rodyklės kryptimi.



4. Pasukite smagrati į save, kol vamzdeliai <C> užsifiksuos ir susijungs.



5. Pasukite pagrindinį maitinimo ir šviesos jungiklį į „I“ padėtį.

## Atsargumo priemonės įveriant kilpiklius

### SVARBU

- Oro įvėrimo mygtuką naudokite tik siūlų įvėrimui. Nenaudokite oro kompresoriaus mygtuko jokiems kitiems tikslams, išskyrus siūlų įvėrimą.

- Į kilpiklio siūlo įkišimo angą įkiškite nieko kito, nei siūlą (arba įvėrimo laidą). Priešingu atveju siūlų įvėrimas gali būti neįmanomas arba gali būti pažeista mašina.

- Neleiskite skysčiams, pvz., alyvai, prilipti prie oro kompresoriaus vamzdžių. Priešingu atveju siūlų įvėrimas gali būti neįmanomas arba mašina gali būti pažeista.

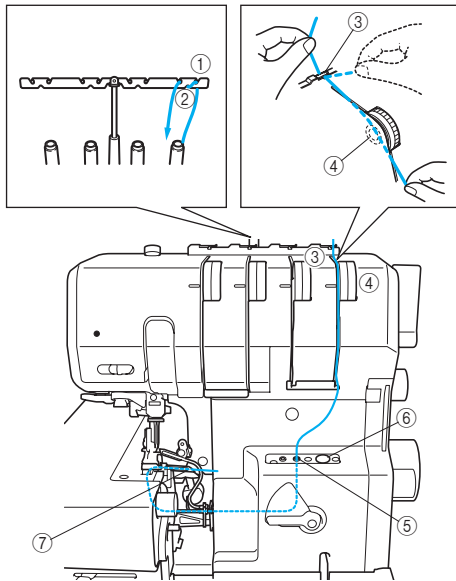
- Kai naudojate oro įvėrimo mygtuką, nežiūrėkite į kilpos galę esančios skylės ir neužblokuokite (pavyzdžiui, pirštu).

- Nebandykite per jėgą uždaryti priekinio dangčio, nesugražindami oro kompresoriaus perjungimo svirties į padėtį, kurioje yra atskirti vamzdziai. Priešingu atveju gali būti padaryta žala.

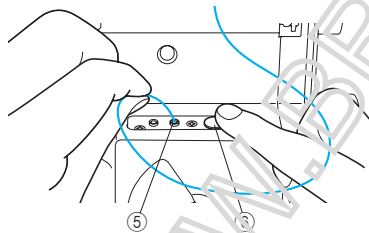
### PASTABA:

Nukirpus siūlo galiuką žirkklėmis, jį lengviau įkišti į kilpos sriegio įkišimo angą. Sriegimui gali būti naudojamas bet koks siūlas. Naudojant oro sriegį, kilpoms įsriegti gali būti neįmanoma naudoti vilnonių nailono siūlų arba storų siūlų.  
Žr. „3 SKYRIŲ“.

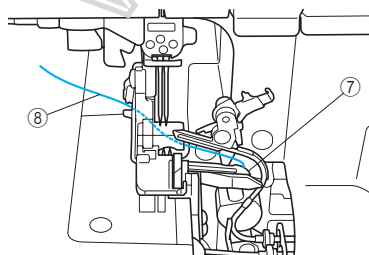
## Apatinio kilpiklio įvėrimas



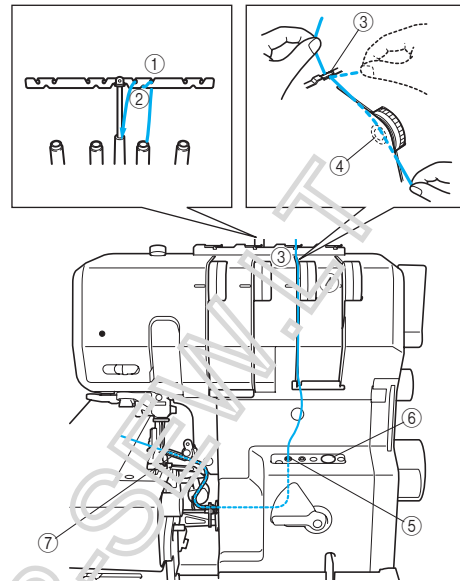
1. Nuimkite siūlą nuo ritės, tada nusukite 1, tada 2 siūlų medį iš galo į priekį.
2. Perkiškite siūlą per siūlų kreiptuvą 3 mašinos viršuje.
3. Perkiškite siūlą per įtempimo diską 4 šalia apatinio kilpos sriegio įtempimo ratuko.
4. Palikdami 30–40 cm (12–16 colių) siūlo pertekliaus, įkiškite 1–2 cm (1/2 colio) siūlo į apatinio kilpiklio siūlo įkišimo angą 5 ir paspauskite oro įvėrimo mygtuką 6.



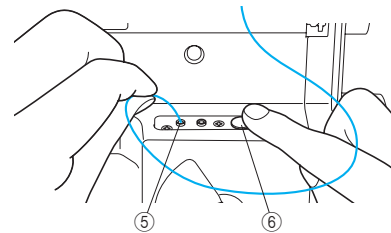
5. Įsitinkinkite, kad siūlas išeina iš skylės 7 apatinio kilpiklio gale.
6. Ištraukite siūlą, kuris išėjo iš apatinio kilpiklio gale esančios skylės, perkiškite jį po prispaudimo pėdele ir patraukite į mašinos galą 8.



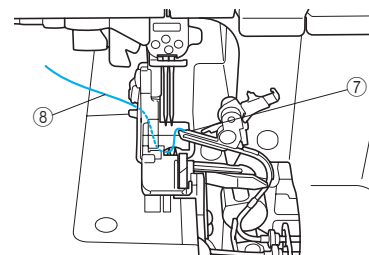
## Viršutinio kilpiklio įvėrimas



1. Nuimkite siūlą nuo ritės, tada nusukite 1, tada 2 siūlų medį iš galo į priekį.
2. Perkiškite siūlą per siūlų kreiptuvą 3 mašinos viršuje.
3. Perkiškite siūlą per įtempimo diską 4 šalia viršutinio kilpiklio siūlo įtempimo ratuko.
4. Palikdami 30–40 cm (12–16 colių) perteklinio siūlo, įkiškite 1–2 cm (1/2 colio) siūlo į viršutinio kilpiklio siūlo įkišimo angą 5, tada paspauskite oro įvėrimo mygtuką 6.

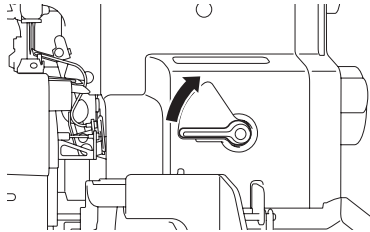


5. Įsitinkinkite, kad siūlas išeina iš skylės 7 viršutinio kilpiklio gale.
6. Ištraukite siūlą, kuris išėjo iš viršutinio kilpiklio gale esančios skylės, perkiškite jį po prispaudimo pėdele ir patraukite į mašinos galą 8.

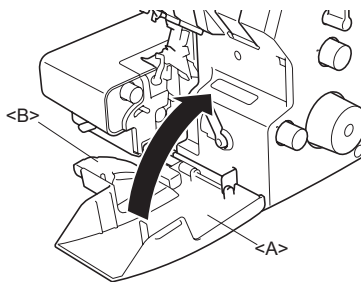


## Po kilpiklių įvėrimo

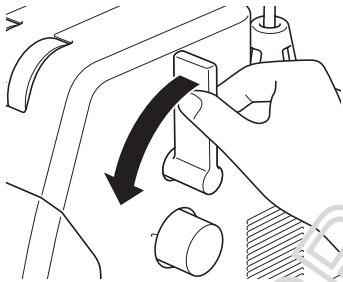
1. Norėdami atskirti vamzdžius, pastumkite oro kompresoriaus perjungimo svirtį, kol ji užsifiksuos.



2. Uždarykite priekinį dangtį <A>. Uždarius priekinį dangtį, uždaromas ir peilio dangtis <B>.



3. Nuleiskite pėdelės pakėlimo svirtį.



### PASTABA:

Priekinis dangtis neužsidarys, jei vamzdžiai nebus atskirti.

## Kada nenaudoti siūlų įpūtimo

Gali būti sunku į kilpiklio siūlo įkišimo angą įkišti vilnonį nailoninį siūlą arba storą siūlą arba įverti tokio tipo siūlus gali būti neįmanoma net paspaudus oro įvėrimo mygtuką. Tokiais atvejais kilpiklius verkite vienu iš šių būdų.

- Naudojant pridėdamą įvėrimo vielą
- Naudojant siūlą, kurį galima naudoti su oro kompresoriumi (susuktas siūlas)

Naudojant įvėrimo laidą

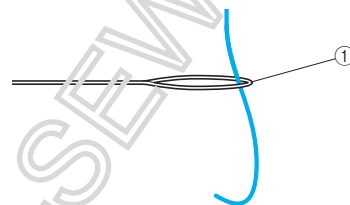
## ⚠ATSARGIAI

Išjunkite mašiną.

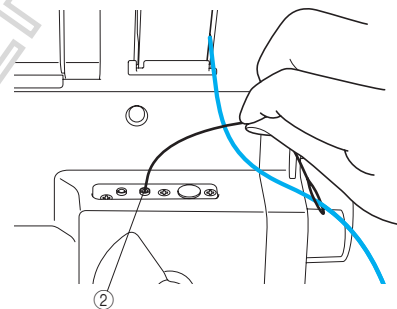
### SVARBU

- Nespauskite oro įvėrimo mygtuko, kol naudojate įvėrimo laidą, kitaip mašina gali būti sugadinta.

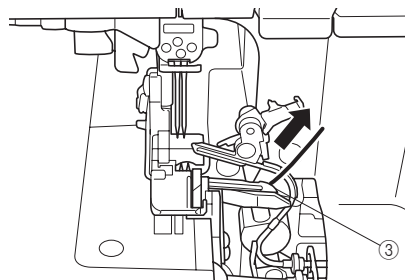
1. Perkiškite 2–3 cm (apie 1 colio) siuvimo siūlą per įvėrimo vielos kilną 1.



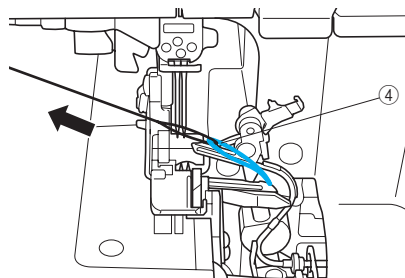
2. Įkiškite įvėrimo laidą į kilpiklio siūlo įkišimo angą 2.



3. Įvėrimo vielą įkiškite ranka, kol ji išeis iš kilpos gale esančios angos 3.



4. Ištraukite įvėrimo laidą, kol išeis pakankamai siūlo 4.



Naudojant susuktą siūlą

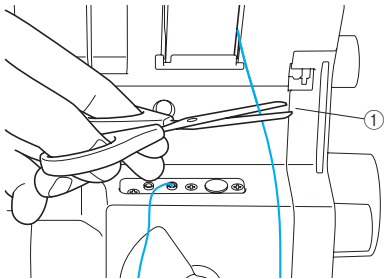
## ⚠️ ATSARGIAI

Išjunkite mašiną.

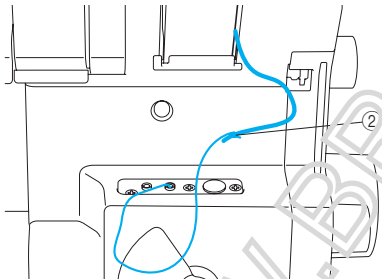
### SVARBU

- Nespauskite oro kompresoriaus mygtuko, kai veriate siuvimo siūlą, kitaip mašina gali būti sugadinta.

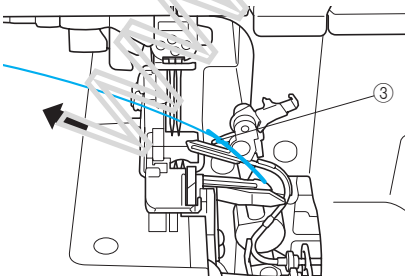
1. Naudokite oro įvėriklį, kad kilpio siūlą įvertumėte susuktu siūlu.
2. Nupjaukite susuktą siūlą 20–30 cm (8–12 colių) atstumu nuo kilpiklio siūlo įkišimo angos 1.



3. Įkiškite mašiną siuvimo siūlu iki kilpiklio siūlų įkišimo angos.
4. Prižiškite siuvimo siūlą prie susukto siūlo 2.



5. Traukite susuktą siūlą iš kilpiklio gale esančios angos, kol ištrauks pakankamai siuvimo siūlo 3.

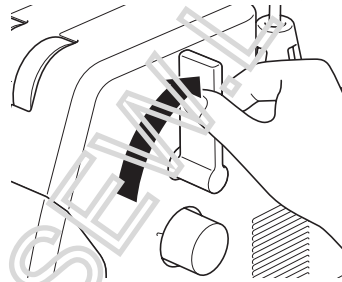


Pasiruošimas prieš įveriant adatas

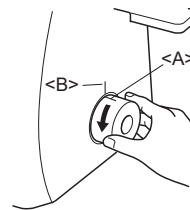
## ⚠️ ATSARGIAI

Saugumo sumetimais mašiną išjunkite prieš siūlų įvėrimą.

1. Pakelkite prispaudimo pėdelės kėlimo svirtį, kad pakeltumėte pėdelę.



2. Pasukite smagračią taip, kad ant rato esanti žyma <A> susilygintų su linija ant mašinos <B>.

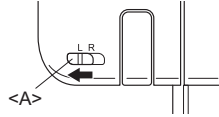


### PASTABA:

Veriant adatas po kilpiklių įvėrimo, smagračio sukti nereikia, nes ant rato esanti žyma ir mašinos linija jau yra suslygiuotos. Jei mašina buvo įjungta, išjunkite.

## Kairės adatos įvėrimas

1. Stumkite adatos įvėrimo jungiklį <A> iki mašinos „L“ žymos.

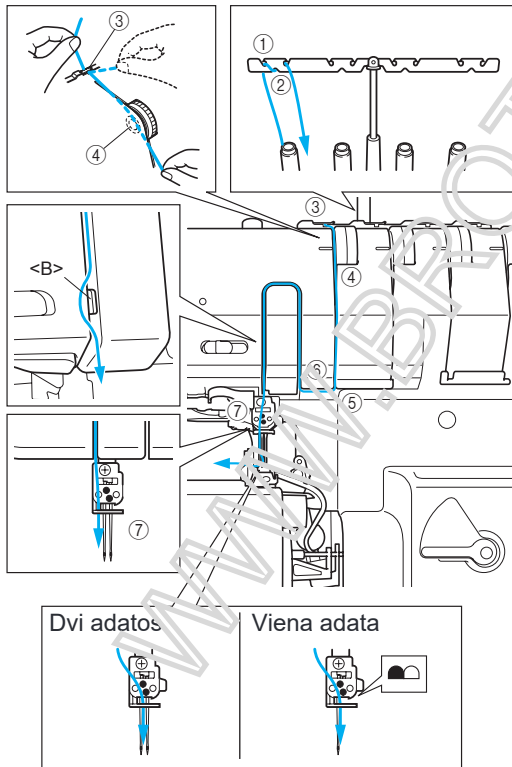


2. Nuveskite siūlą pavaizduota seka, vadovaudamiesi geltona spalva ir skaičiumi šalia kiekvieno įvėrimo taško.

a) Ištraukite siūlą nuo ritės ir tiesiai į viršų per siūlų laikiklį 1 ir siūlų laikiklį 2 ant siūlų skersinės juostos iš galo į priekį.

b) Laikykite siūlą kairiaja ir dešine ranka, tada perkiškite siūlą per siūlų kreiptuvą 3, o tada perkiškite siūlą per įtempimo diską 4, kuris yra šalia geltono siūlų įtempimo ratuko.

c) Nukreipkite siūlą žemyn kanalu ir skersai per įvėrimo taškus 5 6 7 šalia geltonų spalvų ženklų, vadovaudamiesi pridedamoje iliustracijoje pateikta skaičių tvarka.

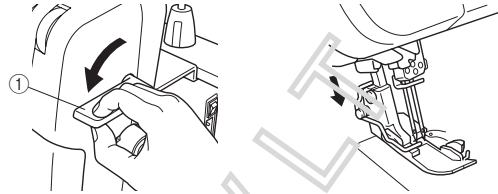


**PASTABA:**  
Įsitikinkite, kad siūlas eina per skyriklio <B> kairę pusę.

## Naudojant adatos įvėriklį

Į adatą siūlą galima įverti vienu mygtuko paspaudimu naudojant adatos įvėriklį.

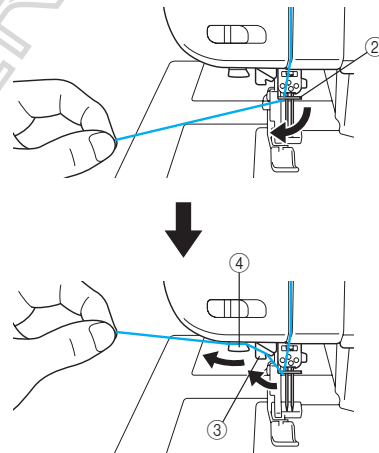
1. Nuleiskite prispaudimo pėdelės kėlimo svirtį 1, kad nuleistumėte pėdelę.



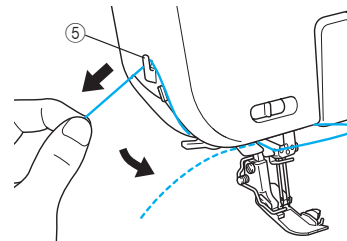
2. Patraukite siūlo galą, kuris buvo permestas per adatos strypo siūlų kreiptuvą 2, į kairę, tada perkiškite siūlą per siūlų kreiptuvo 3 įpjovą, tada tvirtai ištraukite siūlą iš priekio ir įkiškite iki galo į siūlo kreipiklio disko plyšį 4.

### PASTABA:

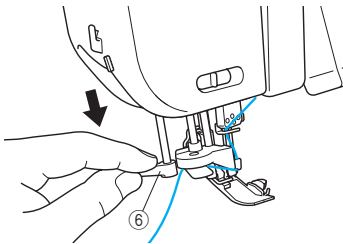
Įsitikinkite, kad siūlas praeina per siūlų kreiptuvo įpjovą 3.



3. Nupjaukite siūlą kairėje mašinos pusėje esančiu peiliuku 5.



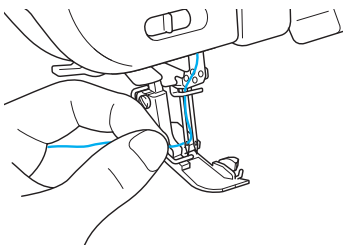
4. Kiek įmanoma nuleiskite adatos įvėrimo svirtį 6 kairėje mašinos pusėje.



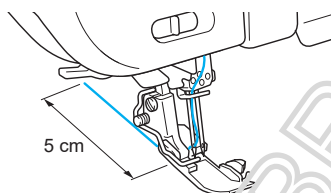
Siūlas praeina pro adatos akutę.

5. Atleiskite adatos įvėriklio svirtį 6.

6. Atsargiai ištraukite siūlo kilpą per adatos ausį, kad ištrauktumėte siūlo galą.

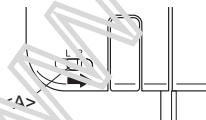


7. Pakelkite prispaudimo pėdelės kėlimo svirtį 1, tada siūlo galą perkiškite per prispaudimo pėdelę ir ištraukite maždaug 5 cm (2 colių) siūlo link mašinos galo.



## Dešinės adatos įvėrimas

1. Stumkite adatos įvėriklio jungiklį <A> iki „R“ žymos ant mašinos.

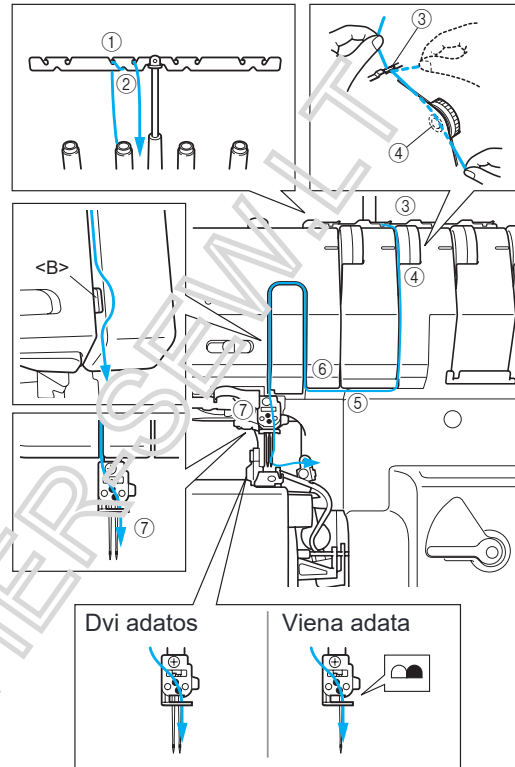


2. Nuveskite siūlą pavaizduota seka, vadovaudamiesi žalia spalva ir skaičiumi šalia kiekvieno įvėrimo taško.

a) Ištraukite siūlą nuo ritės ir tiesiai į viršų per siūlų laikiklį 1 ir siūlų laikiklį 2 ant siūlkreipio skersinės juostos iš galo į priekį.

b) Laikykite siūlą kairiaja ir dešine ranka, tada perkiškite siūlą per siūlų kreiptuvą 3, o tada perkiškite siūlą per įtempimo diską 4, kuris yra šalia žalio siūlų įtempimo ratuko.

c) Nukreipkite siūlą žemyn kanalu ir skersai per įvėrimo taškus 5 6 7 šalia žalių spalvų ženklų, vadovaudamiesi pridedamoje iliustracijoje pateikta skaičių tvarka.



**PASTABA:**

Įsitikinkite, kad siūlas yra per skyriklio <B> dešinę.

Adatos įvėriklį galite naudoti taip pat, kaip ir kairiąją adatą.

**PASTABA:**

Norėdami gauti daugiau informacijos apie šias operacijas, žiūrėkite vaizdo įrašą.



<https://s.brother/cvtkb/>

## 4 SKYRIUS

### Medžiagos/Siūlo/Adatos kombinacija

Medžiaga	Dygsnis	Dygsnio ilgis (mm)	Siūlas	Adata
Ploni audiniai: Georgette Lawn Organdy Tricot	Overloko dygsnis	2.0-3.0	Verptas šilkas #80-90 Medvilnė #100 Tetronas #80-100	130/705H #80
Ploni audiniai: Georgette Lawn Organdy Tricot	Siauras overlokas / Susuktas dygsnis	R-2.0	Adatos siūlas: Verptas šilkas #80-90 Tetronas #80-100  Kilpiklio siūlas: Vilnonis nailono siūlas Verptas šilkas #80-90 Tetronas #80-100	130/705H #80
Vidutiniai audiniai: Broad cloth Gabardine Serge	Overloko dygsnis	2.5-3.5	Verptas šilkas #60-80 Medvilnė #60-80 Tetronas #60-80	130/705H #80 #90
Vidutiniai audiniai: Platus audinys	Siauras overlokas / Susuktas dygsnis	R-2.0	Adatos siūlas: verptas šilkas #60-80 Tetronas #60-80  Kilpiklio siūlas: Vilnonis nailono siūlas Verptas šilkas #60-80 Tetronas #60-80	130/705H #80 #90
Stori audiniai: Tweed Denim Knits	Overloko dygsnis	3.0-4.0	Medvilnė #50-60 Verptas šilkas #60 Tetronas #50-60	130/705H #90

**PASTABA:**

Dekoratyvinis siūlas geriausiai tiks višutinėje kilpoje madingam siuvimui.

# 5 SKYRIUS SIUVIMAS

## ⚠️ ATSARGIAI

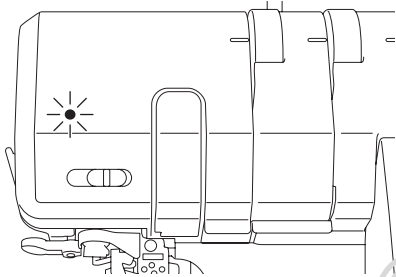
- Siuvimo metu nelieskite judančių dalių (pvz., peilio, adatų ir kilpų) ir reguliavimo dalių (pavyzdžiui, ciferblatų ir svirčių).
- Neatidarykite dangtelio siuvimo metu.
- Jei naudojant mašiną pastebite kokių nors sutrikimų, nedelsdami jį sustabdykite ir susisiekite su įgaliotuju pardavėju.

### Saugumo mechanizmas

Šioje mašinoje yra saugos mechanizmas, kad būtų išvengta netinkamo naudojimo.

Toliau nurodytais atvejais užsidega raudonas klaidos indikatorius šviesos diodas ir mašina nustoja veikti.

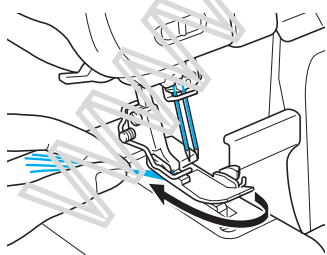
- Atidarytas priekinis dangtis.
- Medžiagos plokštės dangtis atidarytas.
- Pakeltos pėdelės kėlimo svirtis.



### Bandomasis siuvimas

Prieš pradėdami siūti, įjunkite mašiną ir išbandykite siuvimą.

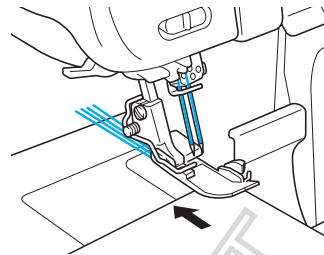
1. Visą sriegio įtempimą nustatykite ties „4“.
2. Užverkite mašiną ir ištraukite visus siūlus maždaug 15 cm (6 colių) už prispaudimo pėdelės.



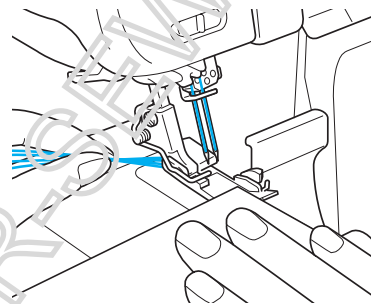
3. Bandomajam siuvimui po pėdele padėkite medžiagos gabalėlį.

#### PASTABA:

Prieš padėdami audinį po ją, visada pakelkite pėdele. Negalite pradėti siūti tiesiog paleidę audinį po pėdele jos nepakeldami.

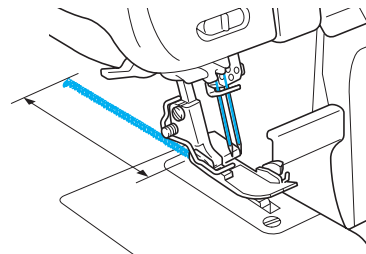


4. Kaire ranka laikydami visus siūlus, kelis kartus lėtai pasukite smagrą link savęs ir prieš siūdami kojiniu valdikliu patikrinkite, ar siūlai susipynę.



### Grandinės nutraukimas

Baigę bandomąjį siuvimą, toliau šiek tiek spauskite kojinį valdiklį ir grandinėle atjunkite maždaug 10 cm (4 colių). Siūlai automatiškai susipins į grandinę.



#### PASTABA:

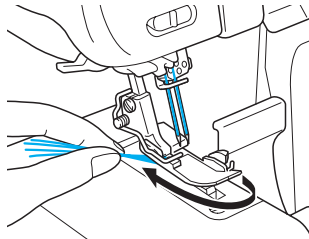
Jei siūlo įtempimas nėra tinkamai subalansuotas, grandinės nutraukimo rezultatas bus netolygus. Jei taip atsitiks, šiek tiek patraukite siūlus. Patikrinkite siūlą ir sureguliuokite siūlo įtempimą, kad grandinė būtų lygi. (Žr. „1 SKYRIUS“.)

## Siuvimo pradžia

# ⚠️ ATSARGIAI

Siūdami nepalikite tiesių smeigtukų audinyje, nes jie sugadins adatas ir peilius.

1. Įsukite mašiną ir ištraukite visus siūlus maždaug 15 cm (6 colių) už prispaudimo pėdelės.

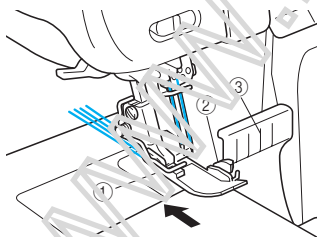


2. Prieš pradėdami siūti, pakelkite pėdelę ir padėkite medžiagą po pėdele. Nuleiskite prispaudimo pėdelę, tada pasukite smagratį į savę, kad lėtai susiūtumėte keletą siūlių.

3. Audinys bus tiekiamas automatiškai. Jums tereikia nukreipti jį reikiama kryptimi.

4. Patikrinkite dygsnio formavimą (dygsnio grandinę), ar jis vienodas. Jei dygsnis nevienodas, dar kartą patikrinkite, ar sriegis buvo atliktas tinkamai ir nuosekliai.

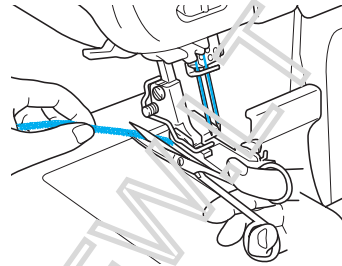
5. Vadovaukitės siūlės kreiptuvu, kad nuosekliai kirptumėte audinio siūles. Siūlės pločio kreiptuvo skalė rodo 9,5, 12,7, 15,9 ir 25,4 mm (3/8, 1/2, 5/8 ir 1 colio), kai dygsnio pločio reguliavimo ratukas yra ties "5".



1 Prispaudimo pėdelė 2 Viršutinis peilis 3 Siūlės kreiptuvas

## Norint išimti medžiagą

Užbaigę siūlę, mašiną leiskite veikti mažu greičiu, kad grandinė būtų nutraukta. Tada nukirpkite siūles maždaug 5 cm (2 colių) atstumu nuo medžiagos. Jei diferencialinio padavimo grandinės nutraukimui nepakanka, švelniai patraukite siūlus.



## Norint užtvirtinti siūles

Yra du būdai, kaip užtvirtinti siūles.

### 1 būdas

Su mašina pritvirtinkite dygsnio pradžios ir pabaigos grandines.

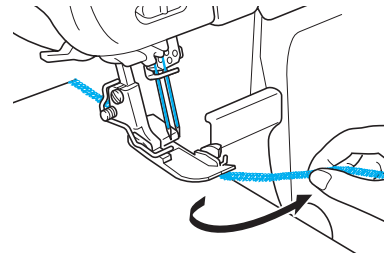
#### Dygsnio pradžioje

1. Susiūkite keletą siūlių po maždaug 5 cm (2 colių) grandinės.

2. Sustabdykite mašiną ir pakelkite prispaudimo pėdelę.

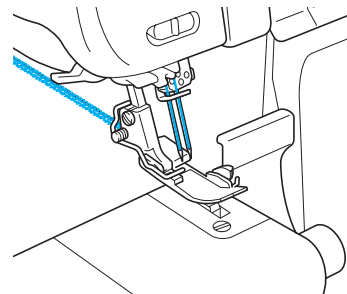
3. Padėkite grandines po pėdele ir perbraukite ją traukdami link savęs.

4. Susiuvę keletą siūlių, viršutiniu peiliu nupjaukite papildomą grandinę, kaip parodyta paveikslėlyje.

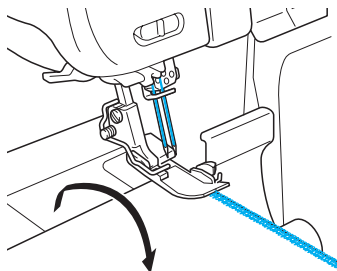


#### Dygsnio pabaigoje

1. Pasibaigus siūlei, prieš sustabdydami mašiną, iš audinio išsiukite vieną dygsnį.



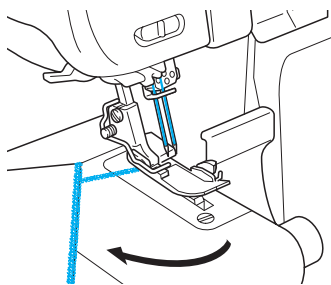
2. Pakelkite pėdelę ir adatas, tada apverskite audinį.



3. Nuleiskite adatas ir pėdelę į tą pačią padėtį.

4. Perkiškite siūlą, stenkitės, kad viršutiniu peiliu nenupjautumėte siūlės.

5. Susiuvę keletą siūlių, nuimkite audinį, kaip parodyta paveikslėlyje.

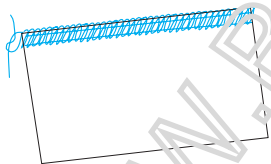


6. Nupjaukite grandinę žirkėmis.

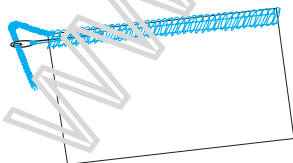
## 2 būdas

Taikant šį metodą, dygsnio pradžios ir pabaigos grandines galima pritvirtinti tokiu pačiu būdu.

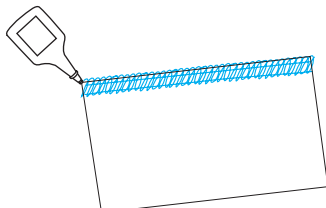
1. Nuimtą nuo grandinių siūlą suriškite.



2. Rankine siuvimo adata su šūdele akimi įkiškite grandines į siūlės galą.

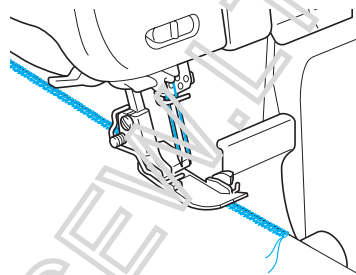


3. Grandines pritvirtinkite lašeliu audinio klijų, o po džiovavimo nupjaukite papildomas siūles.



## Jei siūlas nuplyšta siuvant

Nuimkite medžiagą ir iš naujo susukite (norėdami susukti siūlą, žr. „3 SKYRIUS“). Pakeiskite medžiagą po pėdele ir susiūkite 3–5 cm (1–2 colius) virš ankstesnių siūlių. Jei kuris nors iš kilpos siūlių nutrūksta siuvant, taip pat nuimkite nenutrūkusią kilpos siūlą ir vėl įverkite abi kilpas.



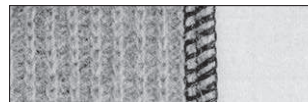
## Dygsnio pasirinkimas

Prieš pradėdami siūti, pasirinkite dygsnio modelį.

### Keturių siūlių overloko dygsnis

Keturių siūlių overloko siūlėms gaminti naudokite visus keturis siūlus ir dvi adatas.

Naudojimas: sukuria tvirtą siūlą. Idealiai tinka mezginiams ir audiniams siūti.



### Trijų siūlių overloko dygsnis 5 mm (3/16 colio)

Naudokite tris siūlus ir kairiąją adatą, kad sukurtumėte 5 mm (3/16 colio) siūles.

Naudojimas: Overloko dygsniams ant kostiumų, palaidinių, kelnaičių ir kt. Idealiai tinka vidutinėms ir sunkioms medžiagoms.

**PASTABA:**

Siūdami šį overloko dygsnį, nuimkite dešinę adatą.



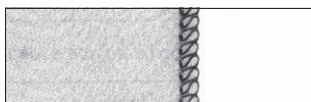
### **Trijų siūlų overloko dygsnis 2,8 mm (7/64 colio)**

Naudokite tris siūlus ir dešinę adatą, kad sukurtumėte 2,8 mm (7/64 colio) siūles.

Naudojimas: Overloko siuvimui ant kostiumų, palaidinių, kelnų ir kt. Idealiai tinka plonomis ir vidutinėms medžiagoms.

*PASTABA:*

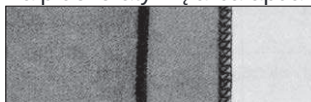
*Siūdami šį overloko dygsnį, nuimkite kairę adatą.*



### **Siauras overlokas / Susuktas apsiuvas**

Siauras overlokas / susuktas apsiuvimo dygsnis yra dekoratyvinė apdaila, skirta lengviems ir vidutinio sunkumo audiniams, dekoratyvinė apdaila lengviems ir vidutinio svorio audiniams. Jis dažnai naudojamas audinio kraštui užbaigti. Šis dygsnis siuvas nuėmus kairę adatą ir naudojant 3 siūlų overloko dygsnį.

Naudokite kaip dekoratyvinį arba apdailos dygsnį.



### **Dviejų siūlų overloko dygsnis 5 mm (3/16 colio)**

Naudokite du siūlus ir kairiąją adatą, kad padarytumėte 5 mm (3/16 colio) siūles.

Naudojimas: Overloko siuvimui ant kostiumų, palaidinių, kelnų ir kt. Idealiai tinka plonomis ir vidutinėms medžiagoms.



### **Dviejų siūlų overloko dygsnis 2,8 mm (7/64 colio)**

Naudokite du siūlus ir dešinę adatą, kad sukurtumėte 2,8 mm (7/64 colio) siūles.

Naudojimas: Overloko siuvimui ant kostiumų, palaidinių, kelnų ir kt. Idealiai tinka plonomis ir vidutinėms medžiagoms.



## **Siauras/susuktas dygsnis**

### **Siauro overloko / suskto apsiuvimo dygsnio instrukcijos**

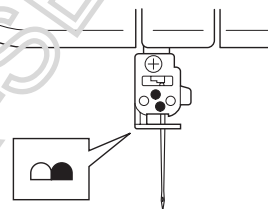
# **⚠️ ATSARGIAI**

Prieš išimdami/įdėdami adatą, išjunkite mašiną.

*PASTABA:*

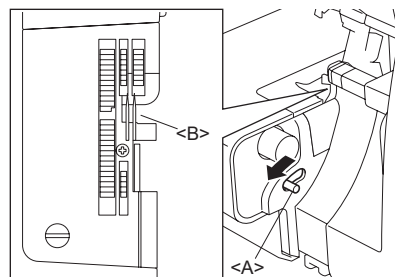
*Rekomenduojamus siūlus ir adatas žr. „4 SKYRIUS“.*

1. Nuimkite kairę adatą.



2. Naudodami dešinę adatą, suverkite trijų siūlų overloko mašiną.

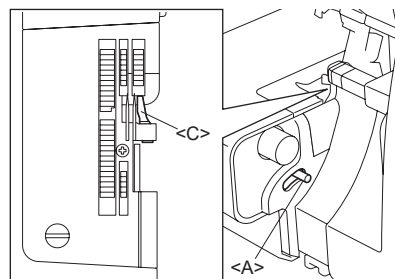
3. Norėdami nuleisti dygsnio pirštą, patraukite svirtį <A> į save.



<B>: nuleistas pirštas

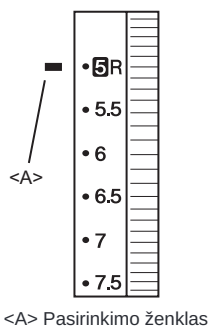
*PASTABA:*

*Įprastam overloko susiuvimui naudojamas dygsnio pirštas. Tokiu atveju grąžinkite dygsnio perjungimo svirtį <A> į pradinę padėtį.*



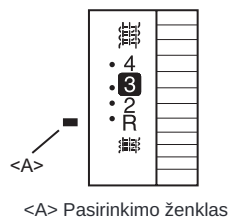
<C>: Dygsnio pirštas pakeltas

4. Dygsnio pločio reguliavimo ratuką nustatykite iki „R“ padėties.



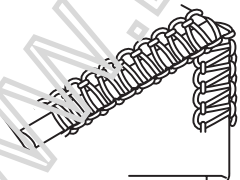
5. Sureguliuokite dygsnio ilgį.

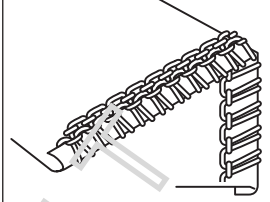
Dygsnio ilgio reguliavimo ratuką nustatykite į „R“ ir „2“ padėtį (siauram overloko dygsniui: „R“ ir „2“, valcuotam apsiuvimui: „R“).



### Siaurojo overloko / susukto apsiuvo diagrama

Išsamesnės informacijos apie rekomenduojamas medžiagas ir siūlus adatoms, viršutinei kilpai ir apatinei kilpai rasite „4 SKYRIUJE“.

Siauras overloko dygsnis		
Dygsnio stilius	Blogoji pusė	
		
	Paviršius	
Dygsnio ilgis	R (R-2.0)	
Dygsnio plotis	R (R-6)	
Dygsnio pirštas	Nuleistas	
Siūlo įtempimas	Plonoms medžiagoms	Vidutinėms medžiagoms
Adatinis siūlas	4 (3 - 5)	4 (3 - 5)
Viršutinis kilpiklio siūlas	4 (3-5)	4 (3 - 5)
Apatinio kilpiklio siūlas	4 (3-5)	4 (3 - 5)

Susuktas apsiuvimo dygsnis		
Dygsnio stilius	Blogoji pusė	
		
	Paviršius	
Dygsnio ilgis	R (R-2.0)	
Dygsnio plotis	R (R-6)	
Dygsnio pirštas	Nuleista	
Siūlo įtempimas	Plonoms medžiagoms	Vidutinėms medžiagoms
Adatinis siūlas	5 (4 - 6)	5 (4 - 6)
Viršutinio kilpiklio siūlas	5 (4 - 6)	5 (4 - 6)
Apatinio kilpiklio siūlas	6 (5 - 7)	6 (5 - 7)

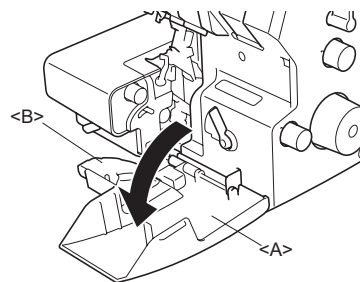
### Dviejų siūlų siuvimas

Dviejų siūlų perjungimo plokštės nustatymas

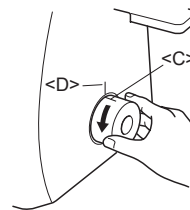
## ⚠️ ATSARGIAI

Prieš nustatydami dviejų sriegių perjungimo plokštę, išjunkite mašiną.

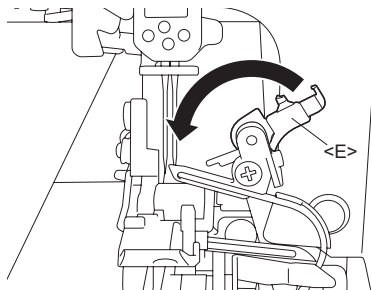
1. Atidarykite priekinį dangtį <A> ir peilio dangtelį <B>.



2. Pasukite smagratį taip, kad ant rato esanti žyma <C> susilygintų su linija ant mašinos <D>.

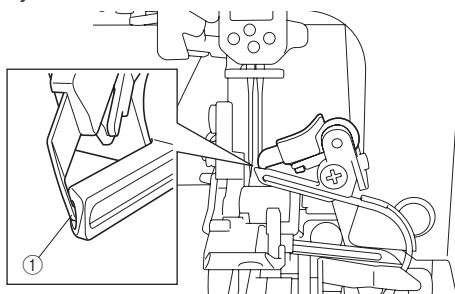


3. Nustatykite dviejų siūlų perjungimo plokštę.  
Perkelkite dviejų sriegių perjungimo plokštės dalį <E> rodyklės kryptimi, kad jos galiukas būtų įkištas į viršutinės kilpos gale esančią akį.



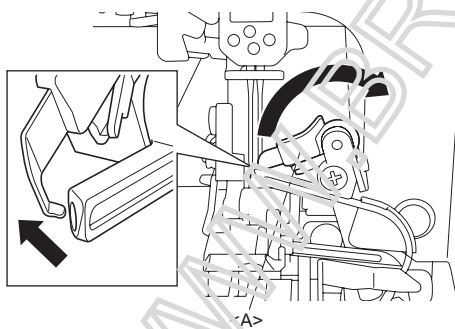
**PASTABA:**

Įsitikinkite, kad antgalis yra viršutinės kilpos 1 akutėje.

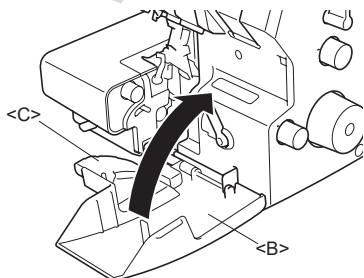


**Dviejų siūlų perjungimo plokštės atleidimas**

1. Pastumkite dviejų siūlų perjungimo plokštės sritį <A> į galą, kad nuimtumėte antgalį nuo viršutinės kilpos gale esančios akies, tada pastumkite jį rodyklės kryptimi.



2. Uždarykite priekinį dangtį <B>. Uždarius priekinį dangtį, uždaromas ir peilio dangtis <C>.



**Dviejų siūlų overluko dygsnio diagrama**

Dygsnio stilius	Blogoji pusė	
	Pavirsius	
Dygsnio ilgis	3	
Dygsnio plotis	5 - 7.5	
Dygsnio pirštas	Pakeltas	
Siūlų įtempimas	Plonomoms medžiagoms	Vidutinėms medžiagoms
Kairės adatos siūlas	2 (1 - 3)	2 (1 - 3)
Viršutinio kumpiklio siūlas	6 (5 - 7)	6 (5 - 7)
Dešinės adatinis siūlas	2 (1 - 3)	2 (1 - 3)
Apatinio kumpiklio siūlas	6 (5 - 7)	6 (5 - 7)

**PASTABA**

Norėdami gauti daugiau informacijos apie šias operacijas, žiūrėkite vaizdo įrašą.



<https://s.brother/cvtkb/>

## 6 SKYRIUS PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Ši siuvimo mašina skirta veikti be problemų. Tačiau toliau pateiktoje diagramoje nurodomos problemos, kurios gali kilti, jei pagrindiniai reguliavimai nebus atlikti tinkamai.

Problema	Priežastis	Sprendimas
1. Neveikia medžiagos padavimas	1. Siūlai susipainioję	Įverkite siūlus taisyklingai. (Žr. 14 - 19 psl.)
	2. Prispaudimo pėdelės spaudimas per mažas	Pasukite pėdelės slėgio reguliavimo varžtą pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte pėdelės spaudimą. (Žr. 9 psl.)
2. Adatos lūžta	1. Adata sulenкта arba jos galiukas atbukęs	Įdėkite naują adatą. (Žr. 12 psl.)
	2. Blogai įdėtos adatos	Įdėkite adatą taisyklingai. (Žr. 12 psl.)
	3. Medžiaga yra traukiama	Siūnant nepauskite ir netempkite medžiagos.
3. Siūlas plyšta	1. Netinkai įverti siūlai	Įverkite siūlus taisyklingai. (Žr. 14 - 19 psl.)
	2. Siūlas susipainiojęs	Patikrinkite ritės kaištį, siūlų laikiklius ir kt. ir pašalinkite susivėlusį siūlą.
	3. Siūlo įtempimas per didelis	Sureguliuokite siūlų įtempimą. (Žr. 10 - 11 psl.)
	4. Netaisyklingai įdėtos adatos	Teisingai įdėkite adatas. (Žr. 12 psl.)
	5. Naudojama netinkama adata	Naudokite tinkamas adatas. 130/705H - rekomenduojama. (Žr. 12 psl.)
4. Praleidžiami dygsniai	1. Adata sulenкта arba jos galiukas atbukęs	Pakeiskite naujomis adatomis. (Žr. 12 psl.)
	2. Netaisyklingai įdėtos adatos	Teisingai įdėkite adatas. (Žr. 12 psl.)
	3. Naudojama netinkama adata	Naudokite tinkamas adatas. 130/705H - rekomenduojama. (Žr. 12 psl.)
	4. Netinkai įverti siūlai	Teisingai įverkite siūlą. (Žr. 14 - 19 psl.)
	5. Prispaudimo pėdelės spaudimas per mažas	Pasukite pėdelės slėgio reguliavimo varžtą pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte pėdelės spaudimą. (Žr. 9 psl.)
	6. Dviejų siūlų perjungimo plokštės viršurinės kilpos akyje	Dviejų sriegių perjungimo plokštės galiuką įkiškite į viršutinės kilpos akį. (Žr. 25 - 26 psl.)
5. Siūlės nėra vienodos	1. Netinkamai sureguliuotas siūlų įtempimas	Sureguliuokite siūlo įtempimą. (Žr. 10 - 11 psl.)
	2. Netinkai įverti siūlai	Teisingai įverkite siūlą. (Žr. 14 - 19 psl.)
6. Audinys susiraukšlėjęs	1. Siūlo įtempimas per didelis	Sumažinkite siūlų įtempimą siūdami lengvą ar ploną medžiagą. (Žr. 10 - 11 psl.)
	2. Netinkamai įverti arba susipainioję siūlai	Teisingai įverkite siūlą. (Žr. 14 - 19 psl.)
	3. Diferencialinio padavimo santykio reguliavimo ratukas nenustatytas į atitinkamą skalės ženklą	Nustatykite ratuką į atitinkamą skalės ženklą. (Žr. 9 psl.)

Problema	Priežastis	Sprendimas
7. Peilis nepjauna audinio	1. Ašmenys susidėvėję	Pakeiskite peilį nauju. Susisiekite su įgaliotuoju Brother pardavėju.
	2. Peilio užrakto svirtis nustatyta kaip užrakinti peilį	Pasukite peilio fiksavimo svirtį, kad atrakintumėte peilį. (Žr. 8 psl.)
8. Siūlas nepraeina pro adatos ausį	1. Neteisinga įvėrimo padėtis	Teisingai pasukite smagrąjį. (Žr. 6 psl.)
	2. Netinkamai įverti siūlai	Teisingai įverkite siūlą. (Žr. 14 - 19 psl.)
	3. Neteisingai nustatytas adatos įvėrimo jungiklis	Tinkamai nustatykite adatos įvėrimo jungiklį. (Žr. 18 - 19 psl.)
	4. Neteisingai įdėtos adatos	Teisingai įdėkite adatas. (Žr. 12 psl.)
9. Kilpiklis be siūlo	1. Vamzdžiai nesujungti	Pasukite oro įvėrimo perjungimo svirtį, tada pasukite smagrąjį į save, kol vamzdžiai susijungs. (Žr. 14 psl.)
	2. Į kilpos įkišimo angą neįdėta pakankamai siūlo	Į kilpiklio įkišimo angą įkiškite 1–2 cm (1/2 colio) siūlą. (Žr. 15 psl.)
	3. Prieš įkišdami siūlą į kilpiklį nėra siūlo pertekliau	Palikite 30–40 cm (12–16 colių) perteklinio siūlo, prieš įkišdami jį į kilpiklį. (Žr. 15 psl.)
	4. Siūlas kažkur užkibęs	Atleiskite siūlą nuo tos vietos, kur jis užstrigo.
	5. Vamzdyje susikauptę pūkėliai	Naudodami pridedamą įvėrimo vielą, įsukite kilpą, kad pašalintumėte pūkus nuo vamzdžio. (Žr. 29 psl.)
	6. Naudojama siūlą (pvz., vilnonį nailoninį siūlą ir storą siūlą) jį sunku įkišti į kilpiklį	Įverkite naudodami įvėrimo vielą arba susuktą siūlą. (Žr. 16 - 17 psl.)
10. Mašina neveikia	1. Pagrindinis maitinimo jungiklis išjungtas	Ijunkite mašiną. (Žr. 6 psl.)
	2. Mašina neįjungta į lizdą	Įkiškite maitinimo kištuką į maitinimo lizdą. (Žr. 6 psl.)
	3. Pėdelės kėlimo svirtis pakelta	Nuleiskite pėdelės kėlimo svirtį. (Žr. 7 psl.)
	4. Medžiagos plokštės dangtis, priekinis dangtis arba abu atidaryti	Patikrinkite, ar dangteliai nėra atidaryti, tada uždarykite juos. (Žr. 6 ir 29 psl.)

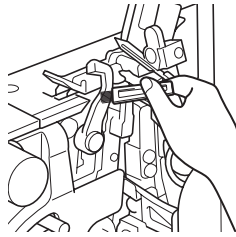
## 7 SKYRIUS PRIEŽIŪRA

### Valymas

## ⚠️ATSARGIAI

Išjunkite mašiną prieš pradėdami valymą.

Naudojant mašiną kaupiasi pūkai. Panaudoję mašiną, periodiškai pašalinkite dulkes ir nupjautą audinį bei siūlus su pridedamu valymo šepečiu.



### Medžiagos plokštės dangčio atidarymas

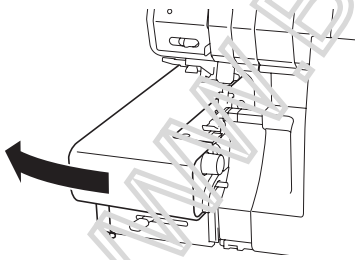
#### SVARBU

- Prieš atidarydami medžiagos plokštės dangtį, įsitikinkite, kad mašinos kairėje yra pakankamai vietos ir ar jokie žmonės ar daiktai neužstoja vietos.

- Nenaudokite per didelės jėgos medžiagos plokštės dangtelio ir nebandykite jo pakelti. Priešingu atveju jis gali būti sugadintas. Uždarydami medžiagos plokštės dangtelį būkite atsargūs, kad pirštai ar drabužiai neįstrigtų.

- Įsitikinkite, kad medžiagos plokštės dangtis yra tvirtai uždarytas.

Pastumkite medžiagos plokštės dangtį rodyklės kryptimi, kad jį atidarytumėte.



### Oro kompresorio vamzdelių valymas

Vamzdelių valymui naudokite pridedamą įvėrimo laidą.

1. Sujunkite vamzdziaus. (Žr. „3 SKYRIUS“.)
2. Įkiškite įvėrimo laidą į siūlo įvedimo angą, tada ištraukite laidą, išeinantį iš kilpos galo. (Žr. „3 SKYRIUS“.)

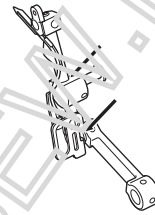
3. Pakartokite šią operaciją keletą kartų.

### Sutepimas

## ⚠️ATSARGIAI

Prieš atidarydami priekinį dangtį ir sutepdami alyvą, išjunkite mašiną.

Kad mašinos veiktų sklandžiai ir tyliai, judančias mašinos dalis (pažymėtas rodyklėmis) reikia periodiškai sutepti alyva.



#### PASTABA:

Prieš tepdami alyvą, visada nuvalykite nuo mašinos pūkelius.

Įprastam naudojimui mašiną sutepkite alyva kartą ar du kartus per mėnesį. Jei mašina naudojama dažniau, sutepkite ją kartą per savaitę.

Naudokite tik geros kokybės siuvimo mašinų alyvą.

### Peiliukų keitimas

Kai peiliai nebepjauna audinio, juos reikia pakeisti.

Susisieki su įgaliotuoju pardavėju.

### Transportavimas

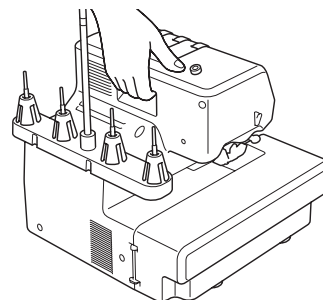
## ⚠️ATSARGIAI

Transportuodami mašiną būtina neškite ją už rankenos. Jei mašina nešama už bet kurios kitos dalies, išskyrus rankeną, mašina gali nukristi arba būti sugadinta.

#### SVARBU

- Nešiodami mašiną, visada nuimkite kojinių valdiklį nuo apdailos gaudyklės.

Norėdami transportuoti mašiną, suimkite rankeną.



# 8 SKYRIUS PASIRENKAMŲ PĖDELIŲ ĮVADAS

## ⚠️ ATSARGIAI

Išjungite mašiną prieš išimdami arba įdėdami prispaudimo pėdelę.

### Nepastebimo siuvimo pėdelė

#### Funkcijos

Naudodami nepastebimo siuvimo prispaudimo pėdelę (daugiafunkcė pėdelę), galite vienu metu siūti nematomas siūles ir overloką. Tai idealiai tinka siuvant rankogalius, kelnių apačias, kišenes, apsiūtus sijonus ir kt.

Šios pėdelės dygsnio kreiptuvas taip pat naudingas siuvant specialias siūles, tokias kaip plokščias, smeigtukas ir kitos dekoratyvinės siūlės.

#### Nematomas siuvimas

Nematomo siuvimo dygsnis naudojamas beveik nematomam drabužių arba namų dekoravimo projektų apvadui uždėti. Naudokite kelnėms, sijonams ar užuolaidoms.

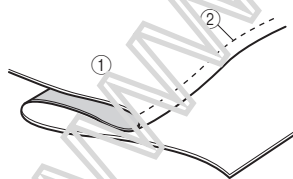
#### Rekomenduojami nustatymai

- Dygsnio plotis: 5 mm
- Dygsnio ilgis: 3 - 4 mm
- Kairiosios adatos siūlo įtempimas: atsipalaidavęs (0-2)
- Viršutinio kilpiklio siūlo įtempimas: įtemptas (5-7)
- Apatinio kilpiklio siūlo įtempimas: atsipalaidavęs (2-4)

#### Procedūra

1. Pritvirtinkite nematomo siuvimo pėdelę (žr. „1 SKYRIUS Prispaudimo pėdelės nuėmimas/pritvirtinimas“).  
2. Nustatykite mašiną 3 siūlių overloko dygsniui su viena adata kairėje padėtyje. Reikia nuimti tinkamą adatą.

3. Išverskite blogąją audinio pusę, vieną kartą sulenkite audinį ir tada atgal iki reikiamo pločio, kaip parodyta paveikslėlyje.



- ① Blogoji pusė
- ② Adatos kelias

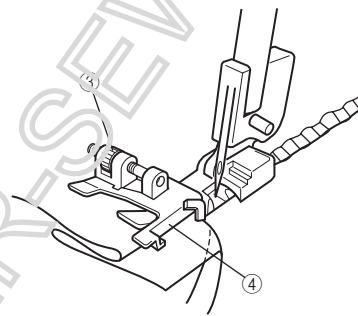
Siūti bus lengviau, jei prieš siuvant į sulankstytą audinį išlyginsite raukšlę.

4. Pasukite smagračių taip, kad ant rato esanti žyma susilygintų su mašinos linija (žr. „1 SKYRIUS Smagračio pasukimo kryptis“).

5. Pakelkite pėdelės pakėlimo svirtį ir įkiškite audinį su užlenktu kraštu kairėje taip, kad adata siūdama perdrūtų tik užlenktą kraštą.

6. Nuleiskite pėdelės pakėlimo svirtį, sureguliuokite audinio kreiptuvą link užlenkto krašto.

7. Reguliavimu varžtu sureguliuokite prispaudimo pėdelės audinio kreiptuvo padėtį taip, kad adata lengvai liestų audinio raukšlę. Šiuo atveju kriterius yra audinio storis. Sukant varžtą į priekį (į save), audinio kreiptuvas pakryps į dešinę. Sukant varžtą atgal (nuo savęs), audinio kreiptuvas pakryps į kairę.

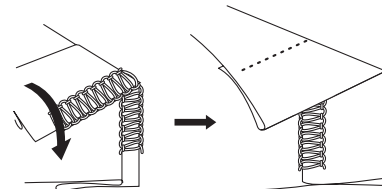


- ③ Reguliavimo varžtas
- ④ Audinio kreiptuvas

Norint sureguliuoti audinio kreiptuvo padėtį, siuvimo bandymui reikia naudoti to paties audinio gabalėlį.

8. Lankstydami audinį rankomis, siūkite taip, kad adata tik užčiuoptų raukšlės kraštą.

9. Atidarykite audinį, kaip parodyta iliustracijoje.



Norėdami gauti geriausius rezultatus, naudokite ploną siūlą, atitinkantį audinį.

Teisingai atlikus šį dygsnį bus labai sunku pamatyti dešinėje audinio pusėje.

#### Vieno dydžio dygsnis

„Flatlock“ dygsnis pirmiausia naudojamas kaip dekoratyvinė projekto apdaila. Užbaigtas dygsnis gali atrodyti kaip kopėčios arba mažos lygiagrečios linijos, kai audinys traukiamas lygiai.

#### Rekomenduojami parametrai

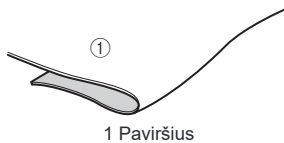
- Dygsnio plotis: 5 mm
- Dygsnio ilgis: 2 - 4 mm
- Kairės adatos siūlo įtempimas: 0-3
- Viršutinio kilpiklio siūlo įtempimas: 2-5
- Apatinio kilpiklio siūlo įtempimas: 6-9

### Procedūra

1. Pritvirtinkite nepastebimo siuvimo pėdelę (žr. „1 SKYRIUS Prispaudimo pėdelės nuėmimas / pritvirtinimas“).

2. Nustatykite mašiną 3 siūlų overloko dygsniui su viena adata kairėje padėtyje. Reikia nuimti tinkamą adatą.

3. Sulenkite audinį, kaip parodyta iliustracijoje.

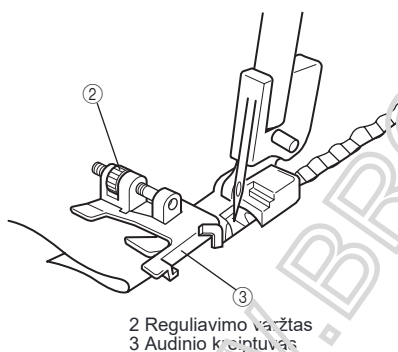


4. Pasukite smagračią taip, kad ant rato esanti žyma susilygintų su mašinos linija (žr. „1 SKYRIUS Smagračio pasukimo kryptis“).

5. Pakelkite pėdelės pakėlimo svirtį ir įkiškite audinį su užlenktu kraštu taip, kad adata pradurtų kaip tik ant klostės.

6. Nuleiskite pėdelės pakėlimo svirtį, sureguliuokite audinio kreiptuvą link užlenkto krašto.

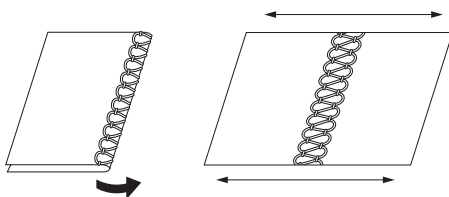
7. Reguliavimo varžtu sureguliuokite prispaudimo pėdelės audinio kreiptuvo padėtį taip, kad adata pasislinktų į padėtį 1/8 colio (2,5–3,0 mm) užlenkto audinio krašto viduje, kad kai kurios susiuvimo kilpos persikeltų.



Sukant varžtą į priekį (į save), audinio kreiptuvas pakryps į dešinę. Sukant varžtą atgal (nuo savęs), audinio kreiptuvas pakryps į kairę. Norint sureguliuoti audinio kreiptuvo padėtį, to paties audinio gabaliu galima atlikti siuvimo testą.

8. Laikydami audinio gabalus kartu, siūkite pastoviu greičiu žemyn.

9. Kai susiuvimas baigtas, audinį ištraukite (plokščiai).



Dešinėje audinio pusėje galima naudoti bet kurią dygsnio apdailą. Jei siuvate netinkamas puses kartu, viršutinis kilpos siūlas papuoš dešinę pusę, kai bus traukiamas lygiai. Jei siūsite sujungę dešiniąsias puses, adatos siūlų kopėčios papuoš dešinę pusę, kai bus traukiamos lygiai.

### PASTABA:

Šis metodas netinka ploniems audiniams.

### Klostės dygsnis

Klostės dygsnyje naudojamas sukeltas kraštas, kad bet kokiam siuvimo projektui būtų suteikta forma ir puošyba. Kontrastingas siūlas viršutinėje kilpoje suteikia jūsų projektui akcentą.

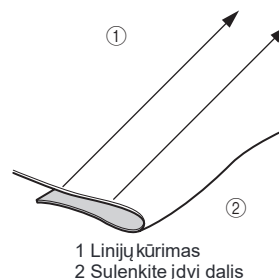
Ploniems audiniams verta pasirinkti ploną siūlą, kuris tekėtų sklandžiai.

### Procedūra

1. Pritvirtinkite nematomo pėdelę (žr. „1 SKYRIUS Prispaudimo pėdelės nuėmimas / pritvirtinimas“).

2. Paruoškite mašiną siauram overloko susiuvimui. (Žr. „5 SKYRIUS“).

3. Medžiaginiu pieštuku ant audinio nubrėžkite vienodais intervalais esančias linijas kaip smeigtukų uždėjimo gaires. Sulenkite audinį išilgai vienos iš linijų ir lengvai prispauskite lygintuvu.



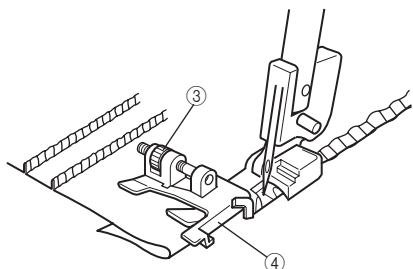
4. Pasukite smagračią taip, kad ant rato esanti žyma susilygintų su mašinos linija (žr. „1 SKYRIUS Smagračio pasukimo kryptis“).

5. Pakelkite pėdelės kėlimo svirtį ir įkiškite audinį su užlenktu kraštu taip, kad adata pradurtų tik užlenktą kraštą.

6. Nuleiskite pėdelės pakėlimo svirtį, sureguliuokite audinio kreiptuvą link užlenkto krašto.

7. Sulygiuokite aklą dygsnio pėdos audinio kreiptuvą su linija, esančia dešinėje dygsnio piršto pusėje. Sukant varžtą į priekį (į save), audinio kreiptuvas pakryps į dešinę. Sukant varžtą atgal (nuo savęs), audinio kreiptuvas pakryps į kairę.

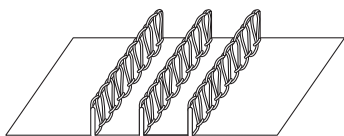
8. Sulygiuokite raukšlę su audinio kreiptuvu ir įkiškite audinį iki adatos padėties.



3 Reguliavimo varžtas  
4 Audinio kreiptuvas

9. Nukreipkite audinio raukšlę, kad įsiūtumėte pusiaukelėje tarp adatos ir viršutinio peilio.

10. Tęskite siuvimą, kol bus susiūtos visos pažymėtos linijos.



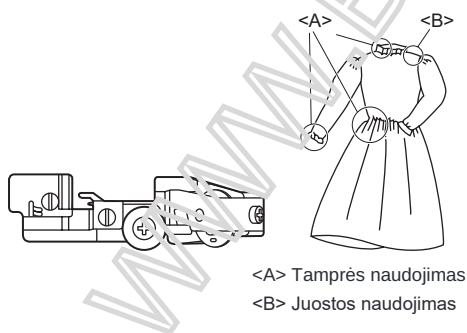
Išstaisykite nedidelius susitraukimus ranka.

## Juostelių siuvimo pėdelė

### Funkcijos

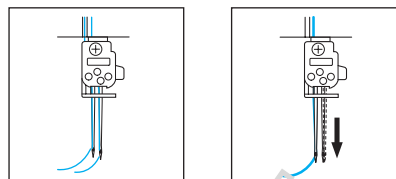
Naudodami juostelių siuvimo pėdelę vienu metu galėsite gražiai pasiūti juosteles, taip pat tampres ir apsiuvas.

- Galima siūti juosteles arba tampres nuo 6 mm (15/64 colio) iki 12 mm (15/32 colio) pločio.
- Juostos yra labai naudingos sutvirtinti ir apsiuviu medžiagų, tokių kaip megztas drabužis ir šėvišiai. Taip pat prisegti tampres tinka rankogaliams, iškirptėms ir kt.



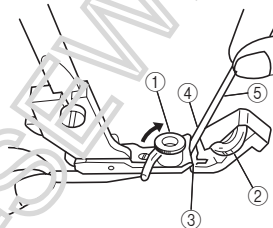
<A> Tampres naudojimas  
<B> Juostos naudojimas

### Mašinos nustatymai (dygsnio tipas):



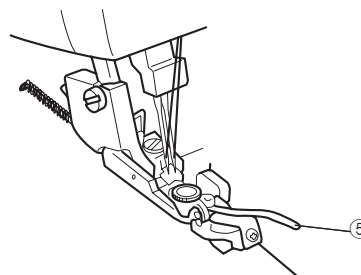
- Dviejų adatų 4 siūlų overloko dygsnis
- Viena adata, 3 siūlų overloko dygsnis (galima naudoti bet kurią adatą).

### Kaip nustatyti juostelių gumyčių siuvimo pėdelę



1. Pritvirtinkite juostelių siuvimo pėdelę (žr. „1 SKYRIUS Prispaudimo pėdelės nuėmimas / pritvirtinimas“).
2. Pakeikite pėdelės pakėlimo svirtį.
3. Pasukite smagračią taip, kad ant rato esanti žyma susilygintų su mašinos linija (žr. „1 SKYRIUS Smagračio pasukimo kryptis“).
4. Atidarykite juostos kreiptuvą 1, tada nustatykite spaudimo reguliavimo ratuką 2 ties „0“.
5. Įkiškite juostą arba tamprę 5 per angą 3.
6. Įkiškite juostą arba tamprę 5 per angą 3 taip, kad dešinė juostos / tampres pusė būtų nustatyta išilgai kreiptuvo 4.
7. Apverskite juostos kreiptuvą 1, kad jis atsidurtų kairėje juostos / tampres pusėje.

### Bandomasis siuvimas



1. Pakelkite pėdelės kėlimo svirtį.
2. Įdėkite medžiagą, kol medžiagos kraštas palies viršutinį peilį.
3. Nuleiskite pėdelės kėlimo svirtį.
4. Dygsnio pločio reguliavimo ratuką nustatykite ties „5“.

5. Nustatykite dygsnio ilgio reguliavimo ratuką.

- Juostos: tarp "3" ir "4"
- Tamprės: "4"

6. Sureguliuokite preso reguliavimo ratuką 2

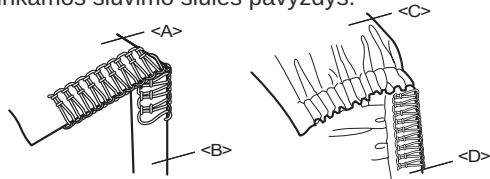
- ties "0" siuvant juostomis.
- pageidaujamas skaičius susitraukimui siuvant tamprėmis.

**PASTABA:**

*Susitraukimas bus padidintas su didesniu skaičiumi.*

7. Atlikite bandomąjį siuvimą ir sureguliuokite siūlų įtempimą.

Tinkamos siuvimo siūlės pavyzdys:



- <A> Paviršius
- <B> Juosta
- <C> Paviršius
- <D> Tamprė

**PASTABA:**

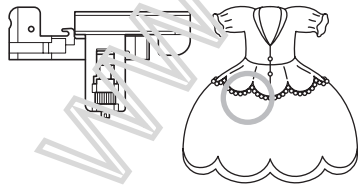
*Siūlų įtempimas yra panašus į įprastą perrišimą siuvant juostomis. Norint pasiekti gražią apdailą, rekomenduojama stipriau įtempti apatinę kilpą ir viršutinę kilpą.*

*Patartina kiekvieną medžiagą/siūlą atlikti bandomąjį siuvimą dėl skirtingo susitraukimo.*

## Perlų pėdelė

### Funkcijos

Naudodami perlų pėdelę, galite prisūti karoliukus ant audinio. Naudinga dekoruoti užuolaidų kraštą, stalo drabužius, sukneles ir kt. Šia pėdele galima siūti nuo 3 mm iki 5 mm (1/8 iki 1/4 colio) blizgučius ir perlus.

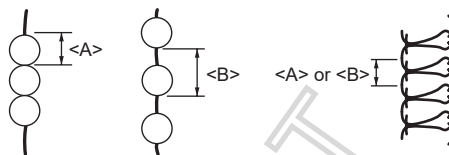


### Pasiruošimas

1. Užfiksuokite viršutinį peilį (žr. „1 SKYRIUS Viršutinio peilio užrakinimas/atrakinimas“).
2. Pritvirtinkite perlų pėdelę (žr. „1 SKYRIUS Prispaudimo pėdelės nuėmimas / pritvirtinimas“).
3. Nustatykite mašiną 3 siūlų overloko dygsniu su viena adata kairėje padėtyje. Reikia nuimti tinkamą adatą.

### Kaip sureguliuoti mašiną

1. Sureguliuokite dygsnio ilgį pagal ilgį kaip <A> arba <B>. Pavyzdžiui, 4 mm dygsnio ilgis reiškia 4 mm <A> arba <B>.

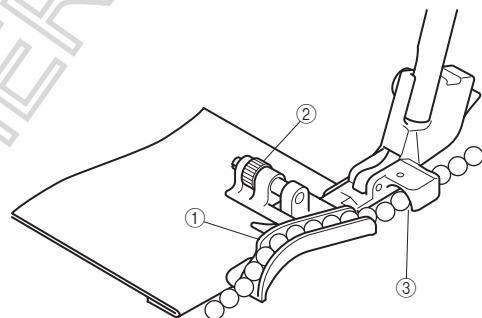
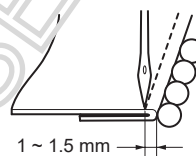


2. Sureguliuokite dygsnio plotį nuo 3 iki 5 mm.

3. Sureguliuokite sriegio įtempimą taip:

- Kairysis adatos siūlas: šiek tiek sumažinkite
- Viršutinio kilpiklio siūlas: šiek tiek sumažinkite
- Apatinio kilpiklio siūlas: šiek tiek padidinkite

### Kaip ant medžiagos prisūti perlus



1. Sulenkite audinį pagal perlų tvirtinimo liniją.
2. Padėkite audinį adatos kritimo taške laikydami užlenktą kraštą su kreiptuvu 1.
3. Naudokite varžtą 2 ir sureguliuokite atstumą tarp atlenktų kraštų adatos, kad jis būtų nuo 1 mm iki 1,5 mm (3/64 iki 1/16 colio).
4. Perkeltite perlą per kreiptuvą priešais kreipiamąjį tunelį 3.

### Bandomasis siuvimas

1. Ranką siūkite sukadami smagraatį, kol perlas pateks per tunelį.
2. Siūkite lėtu greičiu, vesdami perlų ir audinio eilę ranka.
3. Suriškite abu siūlų galus pradžioje ir pabaigoje.

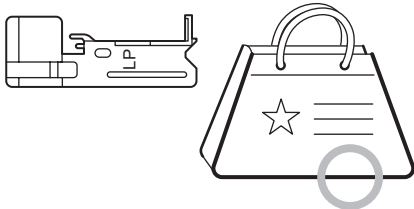
**PASTABA:**

*Siūlo įtempimą lengva atlaisvinti, ypač mažo dydžio perliams. Apatinis judantis dygsnio pirštas geresniam susiuvimui.*

## Vamdelių siuvimo pėdelė

### Funkcijos

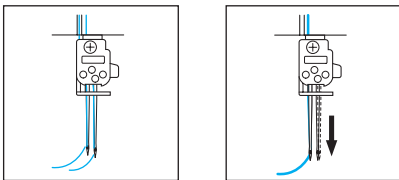
Naudodami vamdelių siuvimo pėdelę, galite pritvirtinti vamzdelius prie medžiagos krašto. Vamzdeliai naudojami audinio kraštams dekoruoti (pižamoms, sporto reikmenims), baldų užvalkalams, pagalvėms, krepšiams ir kt.



### Pasiruošimas

Pritvirtinkite vamdelių siuvimo pėdelę (žr. „1 SKYRIUS Prispaudimo pėdelės nuėmimas / pritvirtinimas“).

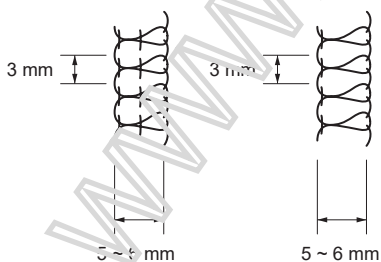
### Mašinos nustatymai (dygsnio tipas):



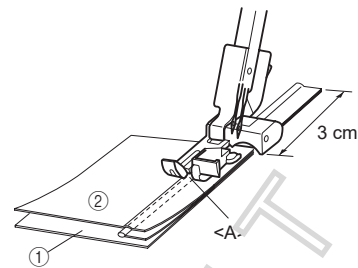
- Dviejų adatų 4 siūlų overloko dygsnis
- Viena adata, 3 siūlų overloko dygsnis (dešinę adatą reikia nuimti)

### Kaip sureguliuoti mašiną

1. Nustatykite 3 mm (1/8 colio) dygsnio ilgį (standartinė padėtis)
2. Nustatykite dygsnio plotį nuo 5 iki 6 mm (nuo 13/64 iki 15/64 colio)
3. Sureguliuokite siūlo įtempimą įprastam overloko susiuvimui (žr. „5 SKYRIUS“).



### Kaip siūti medžiagą ir vamdelį



1 Paviršius 2 Būgoji pusė

1. Tarp 2 audinio užklijokite juostą ir sureguliuokite abu audinio kraštus, kaip parodyta paveikslėlyje. Laikykite 3 cm (1 3/16 colio), vamzdelio juostą virš audinio krašto, kad galėtumėte siūti. (Audinio paviršius turi būti viduje.)
2. Padėkite audinį su juostele po prispaudimo pėdele, įkiškite juostą į pėdelės griovelį <A> ir pradėkite siūti.

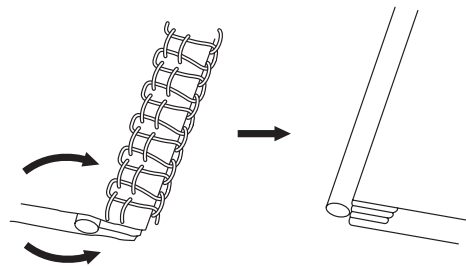
### Pradedame siūti

1. Siuvant rankomis atsargiai nukreipkite audinį ir juostele.
2. Fastivę apverskite abi audinio puses.

#### PASTABA:

*Kad būtų lengviau siūti, prieš siūdami nuvalykite audinį ir juostą.*

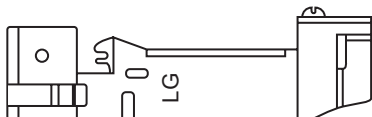
*Vamzdžių siuvimas aštriais kampais yra sudėtingas. Jei vamzdžių juosta yra plati, juostą reikia pritvirtinti nukirpus juostos perteklių.*



## Raukimo pėdelė

### Funkcijos

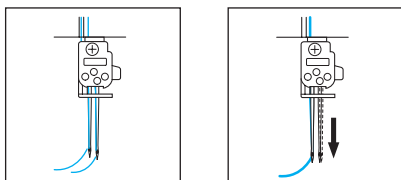
Galite sukurti gražius rinkinius naudodami raukimo pėdelę ant įvairių drabužių ir namų dekoravimo programų.



### Pasiruošimas

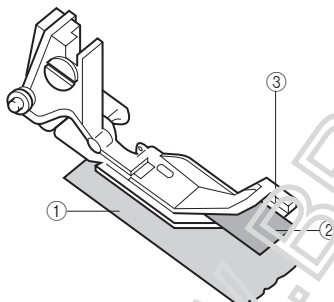
Pritvirtinkite raukimo pėdelę (žr. „1 SKYRIUS Prispaudimo pėdelės nuėmimas / pritvirtinimas“).

### Mašinos nustatymai (dygsnio tipas):



- Dviejų adatų 4 siūlų overluko dygsnis
- Viena adata, 3 siūlų overluko dygsnis (galima naudoti bet kurią adata).

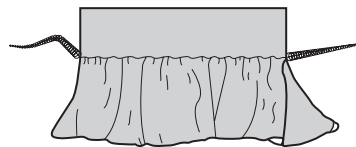
### Kaip siūti audinį



1 Paviršius 2 Blogoji pusė 3 Kreiptuvas

1. Pakelkite pėdelės pakėlimo svirtį.
2. Pasukite smagrąjį taip, kad ant rato esanti žyma susilygintų su mašinos linija (žr. „1 SKYRIUS Smagrąjo pasukimo kryptis“).
3. Padėkite apatinę audinio dalį (audinį, kuris bus surinktas 1 po kreiptuvu 3 tiesiai po adata).
4. Padėkite viršutinę audinio dalį 2 tarp surinkimo kojelės ir kreipiklio 3 ant apatinio audinio 1.
5. Nuleiskite pėdelės pakėlimo svirtį.

## Bandomasis siuvimas



1. Nustatykite dygsnio ilgį į 3 mm.
2. Nustatykite diferencialinį padavimo santykį į 2.
3. Nustatykite dygsnio plotį į 5 mm.
4. Sureguliuokite kitus nustatymus pagal numatytąjį overluko siuvimą.
5. Siūkite laikydami audinį suilygiuotą su kreiptuvu 3.

- Sureguliuokite raukinių dydį nustatydami 2 mm ir 5 mm ilgį.

- Sureguliuokite surenkamo audinio kiekį nustatydami skirtingą padavimo santykį nuo 1,0 iki 2,0

### PASTABA:

*Neįtempkite ir netraukite audinio siuvimo metu.*

# SPECIFIKACIJOS

## Specifikacijos

### **Naudojimas**

Nuo plonų iki storų medžiagų.

### **Siuvimo greitis**

Maksimaliai 1,300 dygsnių per minutę.

### **Dygsnio plotis**

2.8 mm to 7.5 mm (7/64 to 19/64 colių)

### **Dygsnio ilgis**

2 mm to 4 mm (5/64 to 5/32 inch)

### **Adatos strypas**

26.4 mm (1 3/64 colių)

### **Prispaudimo pėdelė**

Bet koks pėdelės tipas

### **Prispaudimo pėdelės pakėlimas**

5 mm to 6 mm (3/16 to 15/64 colių)

### **Adatos**

130/705H

### **Adatų ir siūlų skaičius**

Dviguba arba vienguba adata

Du/trys/keturi siūlai

### **Mašinos svoris**

9.8 kgs.

### **Mašinos matmenys**

370 mm (W) x 405 mm (H) x 355 mm (D)

(Vid. 14-9/16 (W) x 15-15/16 (H) x

13-31/32 (D) colių)



Galima įsigyti įvairius priedus, kuriuos galima įsigyti atskirai.  
Apsilankykite mūsų svetainėje <https://s.brother/cotkb/>.



Apsilankykite pas mus adresu <https://s.brother/cptab/>,  
kur rasite savo Brother gaminio palaikymo informaciją  
(Instrukcijų vaizdo įrašus, DUK ir kt.).



Brother SupportCenter yra mobilioji programa, teikianti jūsų  
Brother produkto palaikymo informaciją.  
Norėdami atsisiųsti, apsilankykite „Google Play™“ arba „App Store“.



Google Play™



App Store

Ši mašina patvirtinta naudoti tik pirlimo šalyje. Vietinės Brother įmonės arba jų pardavėjai palaikys  
tik savo šalyse įsigytas mašinas.

LIETUVA  
884-B20/B21



XB4364-001